

LA TRIBUNE

Vol. 22

ST-HYACINTHE, QUÉ., 8 JUILLET 1910

No 10

"Two in one"...

Nous commençons à croire qu'il y a deux personnes... au moins, dans la peau du greffier de la cité, M. D. T. Bouchard. Celle qui se lamente et accumule les papiers judiciaires quand il est insinué qu'il est franc-maçon, et celle qui tombe en léthargie et courbe l'échine, quand un homme comme M. Albert Lemieux affirme positivement qu'il était encore franc-maçon le 14 janvier dernier.

Pourquoi?... Est-ce parce qu'il feint de dédaigner—oh! les feintes!...—pareille accusation? Allons donc! ses plaidoyers sont encore là, et la population de St-Hyacinthe sait trop bien avec quels gestes de vertu, il a repoussé de telles insinuations il n'y a pas longtemps encore, pour ne pas exiger que ce personnage, que des circonstances singulières, maintiennent à un poste de confiance, poursuive au criminel l'auteur de la brochure "La loge... l'Emancipation", et sépare son nom des petits hiboux qui font là, dans cet antre ténébreux, les œuvres les plus malsaines et les organisations les plus canailles.

Quant à nous, nous l'avons déjà dit et nous le répétons, nous serons fiers pour le bon renom de notre ville, si le greffier de la cité sort indemne de pareille accusation devant les tribunaux criminels. Si Lemieux a menti, nous serons fiers de le voir condamné. Si Lemieux a dit la vérité, nous serons fiers de voir M. Bouchard démasqué.

Il est temps de tirer au clair cette affaire-là. On a beau poser à l'absolutisme et se permettre n'importe quoi à la faveur d'un régime qui finira Dieu merci! on ne peut se "ficher" ainsi de la population indéfiniment. Les grands coups ont aussi des grands lendemains.

Nous avons le droit d'exiger de M. Bouchard, qui occupe un poste important dans nos affaires municipales, qu'il traîne devant les tribunaux criminels M. A. J. Lemieux, cet auteur audacieux qui l'accuse formellement de franc-maçonnerie.

Si M. Bouchard fait partie de l'Emancipation, c'est notre affaire à nous, citoyens de St-Hyacinthe, d'écarter parmi nos fonctionnaires importants, un homme qui serait gravement compromis, qui ferait partie d'un ramassis de mécréants et qui s'aiderait de la confiance que nous semblerions garder en lui en le maintenant à ce poste, pour essayer d'accaparer d'autres promotions où nous subirions encore plus, une influence déjà trop pernicieuse.

Nous avons confiance dans une action prompte du Conseil de Ville à cet effet. Il est vrai que quinze jours se sont déjà passés depuis que nous lui avons publié une lettre ouverte et que rien n'a encore été fait, mais nous savons que nos échevins ont beaucoup à faire dans le moment. Le conseil actuel est trop sage, trop viril, trop bien disposé vis-à-vis de la population, pour ne pas agir. Cela ne saurait tarder, assurément, citoyens de St-Hyacinthe.

Cette Réponse

Nous avons reçu trop tard pour commenter dans notre dernier numéro, la réponse aux questions que nous avions posées à *La Vigie*, au sujet de la franc-maçonnerie. L'on nous saura gré dans la presse et ailleurs, nous l'espérons, d'avoir arraché à Ulric Barthe, une profession de foi, qui nous le fait connaître sous son vrai jour et qui le marque au front. Ah! les étiquettes! les étiquettes! God-froy, il n'y a rien comme ça!...

Nous ne nous étonnerons plus maintenant dans les grandes questions vitales, qui touchent de bien près notre foi et nos intérêts nationaux, de toujours trouver *La Vigie* du côté de nos adversaires. Là où il y a un trou sale, là où il y a un borborygme, *La Vigie* barbote dedans.

Ulric Barthe nous répond qu'"il ne connaît pas les œuvres et l'organisation de la franc-maçonnerie." Et que fait-on des ouvrages historiques irréfutables qui ont été publiés sur cette question? Que fait-on de la parole et des enseignements de dix papes à ce sujet? Léon XIII définissait la franc-maçonnerie, "une secte qui s'efforce d'abattre l'Eglise catholique et d'en tarir les sources divines." Les Papes ont ordonné de combattre cette ennemie de Dieu, de l'Eglise et de la société. Ulric Barthe "ne se croit pas justifiable de faire campagne contre la franc-maçonnerie". Il préfère combattre ceux qui luttent contre cette dangereuse société, il préfère ridiculiser leurs efforts, c'est plus conforme à son esprit. Et après cela, il a le toupet de se dire catholique. Il appartient à tout catholique de dénoncer la franc-maçonnerie, de démasquer ses membres, et c'est encore plus le rôle du journal catholique.

La Vigie ajoute que nous n'avons certainement pas reçu de Monseigneur Bernard la mission de combattre la franc-maçonnerie. Faudra-t-il répéter à Ulric Barthe que nos devoirs seuls de journaliste catholique nous ont dicté notre mission, et que *LA TRIBUNE* n'est pas l'organe de l'évêque de St-Hyacinthe, qui cependant n'a pas encore cru de son devoir de nous réprimander. Notre journal n'est pas non plus un organe de parti, c'est ce qui fait mal au cœur de *La Vigie* qui, pour une crèche bien remplie, est toujours prête à déclarer blanc ce qui est noir, et noir ce qui est blanc.

Petites Notes

"Sous la peau de tout homme plusieurs bêtes sont à l'ombre", —lisons-nous, dans la feuille de M. D. T. Bouchard. Que ne le disait-il pas plus tôt!...

A quand la convention libérale, Damien?...

Les petits tours d'automobile

entretiennent l'amitié. Montez, montez, messieurs, ça ne coûte rien. Tout pour l'honneur!...

Nous demandons pardon à nos lecteurs de ne pas leur avoir parlé de la marine à Monsieur Laurier, depuis quelques semaines. Ils ne perdent rien pour attendre.

Pas plus d'hermine que sur la main, hein Gonzalve?... Maudit Lemieux... va!...

Le temple des frères... a été démolí. Des soumissions sont demandées pour la reconstruction. Si nous avions quelque influence à la loge, nous appuierions la soumission d'un couvreur, bien connu des frères...

DU FRANÇAIS S'IL VOUS PLAIT!

Plusieurs citoyens nous ont demandé d'attirer l'attention de la direction des banques des "Cantons de l'est" et de "Mont réal", sur le fait que certains commis anglais, ne parlant pas notre langue, travaillaient dans ces bureaux publics. On devra remarquer que St-Hyacinthe est la ville la plus essentiellement canadienne-française du pays. Certains changements devraient être faits dans ces deux succursales locales, et ce ne serait là que faire preuve de justice envers la clientèle, qui a droit de réclamer qu'on lui réponde dans sa langue, sur le même pied que la langue anglaise au Canada, à plus forte raison dans la province de Québec. Du français s'il vous plaît!

\$60.000 ?

Les électeurs vont prendre en considération mardi le 12 juillet un des plus importants règlements qui aient été soumis à leur attention depuis longtemps.

Nous croyons bon de mettre en garde les citoyens de cette ville, sans animosité contre qui que ce soit, au seul point de vue des affaires, de l'économie municipale et de la régularité des transactions. Nous demandons à nos lecteurs de considérer la question au même point de vue que nous, et de laisser de côté tout ce qui pourrait influencer une décision malheureuse.

Voici un marché en frais de se bâcler dans de singulières circonstances. Pas d'études préliminaires par des ingénieurs experts, aucun rapport de fait émanant d'experts, pas de soumissions demandées. On bâcle toute l'affaire en quelques tours de mains avec la "Colonial Engineering Co." et on espère faire accepter haut la main ce singulier marché, en le faisant passer dans un sillon électoral. On peut peut-être endormir quelques citoyens, grâce à ce moyen; mais nous ne croyons pas que la masse de la population y trouverait son avantage, en acceptant sans autre forme de procès, cette pilule difficile à avaler.

Nous sommes en mesure d'établir que la seule somme de \$16,600, destinée à l'installation de lampes, fils, poteaux et accessoires est démesurément grossie. Voilà pour un item.

Que n'a-t-on demandé des soumissions, afin de préparer un règlement dans les circonstances les plus favorables possibles pour la ville, et aussi afin d'éloigner tout soupçon de boodlage.

Nous soumettons à nos lecteurs une liste de compagnies à qui on aurait pu demandé des soumissions:

The Otto Gas Engine Works, Philadelphie; Hill Huppel Engineering Co., New York; Canadian Westinghouse Co. Ltd. Hamilton, Ont.; Allis-Chalmers Company, Montréal; R. D. Word Company, Philadelphie, Pa.; Sheffield Gas Power Co., Kansas City, Missouri; Struthers Wells Co., Warren, Pa.; Purner

L'INVALIDE

Je sais tel homme ayant renom de débauché
Qui se pique, s'offense et fait l'effarouché
Sûr qu'à son oreille arrive un mot trop libre.
Tel autre qui perdra volontiers l'équilibre
A force de vider ses flacons de bon vin,
Se scandalise à voir l'ivresse du voisin.
Leur indignation n'est pas hypocrisie,
Calcul intéressé ni simple fantaisie;
La vertu qu'ils n'ont plus s'émeut sincèrement.
Or chacun sur leur cas émet son sentiment,
Les uns pour les blâmer, les autres pour en rire.
"Moi, je les comprends bien, très bien, se met à dire
L'invalidé; je souffre encore de temps en temps
Du bras que j'ai perdu depuis plus de trente ans!"

ACHILLE MILLIEN.

(Chez nous.)

Trick Mfg. Co, Sharon, Pa; Fairbanks Morse Co, Montréal, Qué.; The Canadian Boving Co, Toronto, Ont.; Canada Foundry Co, Toronto, Ont.

Citoyens de St-Hyacinthe, n'agissons pas à la légère, et voyons du bon œil cette affaire de première importance. Il ne doit pas être question ici de préjugés politiques ou autres.

Nouveaux mots et nouveaux maux

Les médecins viennent de nous découvrir une nouvelle maladie, un nouveau tic, c'est la *kratopodomanie*, qui consiste à ne pouvoir rester assis sans avoir envie de croiser les jambes, tirer ses chaussettes ou insérer les doigts dans ses chaussures. C'est charmant.

Nous avons déjà, dans cet ordre d'idées, la *mistakotrepomanie*, manie qui consiste à se torde un semblant de moustache. Les musiciens sont *otodactylomanes*, c'est-à-dire qu'ils contractent l'habitude de se mettre un doigt dans l'oreille en l'agitant nerveusement. L'*onyxophagie*, parfois dangereuse, consiste à se ronger les ongles; les *synophryomanes* éprouvent le besoin de froncer le sourcil et de creuser d'énormes sillons sur leurs fronts, alors que vous leur racontez des choses cependant sans importance. Il y a encore l'*arithmomane*, qui compte tout sur son passage: voitures, becs de gaz, croisées, étages, passants, pavés, etc; le *trémopodomane*, qui agit nerveusement une jambe; l'*onomatomane*, qui répète toujours le même mot; les *sphingomanes*, l'*harmoniomane*, etc, etc. Mais n'oublions pas le plus dangereux de tous, le *kleptomane*, surtout lorsqu'il s'oublie sur un bibelot de votre salon.

COMMENT ON NOUS TRAITE

Les Grandes Compagnies de chemins de fer ne sont pas pour s'occuper de la Province de Québec et des Canadiens-Français.

Je lis dans le *Star* de lundi dernier le compte-rendu d'une entrevue donnée par un magnat de l'une de nos grandes compagnies de chemin de fer au sujet de l'application du bill Laverne sur l'usage du français.

Nous trouvons là une preuve nouvelle de l'urgence d'une telle loi pour la protestation de notre langue. L'auteur de cet entrevue dit carrément que les compagnies de chemin de fer ne se rendront pas encore, qu'elles refuseront d'obéir à cette loi, que la province de Québec et les Canadiens-français sont une quantité négligeable dont on ne doit pas s'occuper.

Voilà où nous en sommes rendus dans cette province française. La population est traitée par les grandes compagnies comme des parias, et notre gouvernement lui-même voit ses lois tournées en ridicule.

Le peuple et les législateurs doivent ressentir l'insulte qui leur est faite en ce moment avec tant d'impudence. Et l'on nous demande après cela, à nous, Canadiens-français, de faire preuve de tolérance, de largeur d'esprit, de vue et de cœur!

De par la constitution de ce pays, le français a des droits égaux à ceux de l'anglais, et ces droits nous les revendiquerons envers et contre tous. Il y a assez longtemps que nous sommes victimes d'un ostracisme de plus en plus outré à travers tout le pays. L'Acte de l'Amérique Britannique du Nord, en 1867, devait sauvegarder les minorités de toutes les provinces contre les empiètements des majorités. On a passé outre, et sans s'occuper de la constitution, on a affreusement sacrifié nos droits dans Ontario, les Provinces maritimes, le Manitoba et l'Ouest. On a même essayé d'annihiler notre influence dans Québec.

Compatriotes, l'heure est venue de savoir si l'on nous compte pour quelque chose sur cette terre découverte par nos pères, et ouverte à la civilisation chrétienne par notre race, et si vous tenez à conserver votre langue, à la voir figurer au rang auquel elle a droit, demandez, réclamez et ne cessez tant que vous n'aurez justice. Sans distinction d'opinion politique, donnons-nous la main et marchons ensemble à l'assaut qui devra nous donner la victoire.

A ceux qui nous accusent de ne pas vouloir de l'entente cordiale avec nos compatriotes anglais, répondez fièrement en montrant tous les "bienfaits" que nous accordons à l'anglais dans cette province, les injustices dont nous sommes les victimes ailleurs et l'ingratitude que l'on nous témoigne ici.

Dites à nos compatriotes d'autres origines qu'ils n'invoquent les grands principes de tolérance que lorsqu'ils sont en minorité, qu'ils nous traitent ou essaient de nous traiter comme une race inférieure lorsqu'ils sont en majorité. Et quoiqu'il arrive soyez toujours prêts à défendre chaque pouce de notre patrimoine national par votre parole, votre plume, votre influence.

PATRIOTE.

Le Mneur.

Les Juifs déménagent de la Russie, sans tambour ni trompette. Le pire là dedans c'est qu'ils vont nous arriver comme des nuées de sauterelles.

La Libre-Parole.

Nous serions meilleur amis les uns des autres, si nous savions le peu de temps que nous avons à nous aimer.

GRAND TRUNK RAILWAY SYSTEM Prince Rupert, centre Minier

Il est rare qu'une grande ligne de chemin de fer ne traverse une veine minérale de quelque valeur. La ligne principale du Grand-Tronc n'y fera pas exception, car le district qu'il traverse prend une importance de plus en plus grande à ce sujet de jour en jour. La formation des côtes n'a jamais indiqué de richesse minérale, mais à cent milles de Prince-Rupert la ligne entre dans un nouveau champ. Une ceinture de roc minéral partant de Port Canal, se dirige vers les sources du Mass., traverse la Skina River vers le Kitselas Canyon et s'étend dans l'intérieur à travers les collines à Hazelton, et les montagnes Babynes et la baie d'Hudson. L'étude de cette zone est encore inconnue. Les prospecteurs l'ont touché en différents points, mais ces points ont montré une richesse incalculable. L'immense surface de cette couche minérale peut être appréciée seulement par ceux qui l'ont traversée. L'avenir de Portland Canal est une chose assurée maintenant. On sait que cette couche existe vers le Nass, et vers le Kitlas Canyon et il n'y a pas de doute que de nouvelles recherches n'aboutissent à la découverte de quantités considérables de ce minéral. Ces découvertes furent faites trop tard dans la saison pour qu'on puisse avoir la preuve qu'une grande quantité de ce minéral excellent couvre une si grande étendue. L'argent et le plomb et le cuivre sont les principaux minéraux trouvés ; mais tous en minerai sont de grande valeur, atteignent de \$10 à \$40 peut-être plus.

A Hazelton, à 180 milles de Prince-Rupert, du G. T. R. Ry., l'existence d'un minéral de haute valeur a été démontrée à la hauteur de la Silver Creek, une propriété sur la montagne Nine Mile. Quatre-vingt-seize pouces de fer solide (galena) est une assurance suffisante que Nine Mile doit produire de grandes richesses. Le travail entrepris par James Cronin, de Sporkane, sur le groupe Dibble, a donné des progrès satisfaisants tout l'hiver. Un tunnel de 325 pds a révélé une veine qui elle-même a plus de 3 pieds d'épaisseur. Ce tunnel sert dans le sens de la veine que l'on croit à 400 pieds. Sur la montagne de la baie d'Hudson qui se trouve vers la vallée Dupley et les montagnes Babynes, des inspections ont été faites et développées à ce point. Le groupe près du lac, vers le chemin de fer et à six milles seulement, donne l'assurance de gisements de cuivre et d'or pur, de plomb et d'argent. Cinq tonnes de galena furent expédiées du groupe Coronado, donnèrent à la fante des résultats de \$100 par tonne en or, argent et plomb, il y a cinq ans. Avec les facilités de transport que donnera la ligne ferrée, les mineurs conservateurs estiment qu'il pourra être transporté une grande quantité de minéraux à la fonderie de Prince Rupert, à raison de \$4 par tonne ; approximativement. Lorsque le chemin de fer sera terminé, une ancienne contrée minière sera ouverte avec de splendides perspectives.

Excursions de colons

La Cie de Chemin de fer du Grand Tronc a émis une circulaire autorisant tous ses agents en Canada à vendre des billets d'excursions de colons à toutes les stations de l'Ouest Canadien. C'est une information intéressante pour tous ceux, désireux de profiter des avantages de ces excursions à certaines dates, à partir du mois d'avril jusqu'au mois de septembre 1910. La route du Grand Tronc est la plus intéressante, elle mène ses passagers à travers tous les grands centres du Canada, puis à travers la mé-

tropole de Chicago, ensuite Via Duluth, ou bien par Chicago et les deux villes sœurs de Minneapolis et St-Paul. Adressez-vous aux agents du Grand Tronc pour plus de détails.

Un visiteur distingué

Sa Grandeur, l'Archevêque de Westminster, le chef de l'Eglise Catholique Romaine en Grande Bretagne, et sa suite, a signifié son intention d'assister au Congrès Eucharistique qui aura lieu à Montréal en septembre prochain. Il est probable que Sa Grandeur sera accompagnée du Duc de Norfolk, un des principaux chefs de l'Eglise Catholique Romaine en Angleterre.

Pendant leur séjour en Canada, les distingués visiteurs visiteront Ottawa, Toronto, Hamilton, Les Chutes Niagara et autres villes importantes.

Sa Grandeur a accepté l'invitation qui lui a été offerte par le président Chs M. Hays, pour lui-même et sa suite d'être les hôtes du Grand Tronc, pendant leur voyage en Canada.

Colons

Le chemin de fer du Grand Tronc est à organiser des excursions au Nord-Ouest Canadien qui sont appelées des excursions de colons et rappellent à l'esprit qu'il y a encore par millier, des fermes nouvelles qui peuvent être trouvées dans cette partie toujours grandissante du pays, principalement le long de la ligne du chemin, de fer du Grand Tronc Pacifique.

Le Grad Tronc Pacifique a acquis assez de terrain pour bâtir près de 100 villages entre Winnipeg et Edmonton. Les lots sont maintenant sur le marché pour être vendus, et s'enlèvent rapidement.

Depuis le mois de septembre dernier le G. T. P. a donné un service de passagers et de fret entre Winnipeg et Edmonton une distance de 703 milles, et tout le long du chemin il y a des villes et villages qui grandissent avec une activité surprenante.

Il y a quatre à cinq points de divisions sur ce parcours, montrant un développement bien marqué, et qui attirent l'attention spéciale de ceux qui désirent s'établir ou améliorer leur condition financière.

Ces excursions auront lieu les 5 et 19 avril, 3, 17 et 31 mai, 14 et 28 juin, 12 et 26 juillet, 9 et 23 août, 6 et 20 septembre. Les billets seront bons pour retourner dans les deux mois après leur émission.

De plus amples informations peuvent être obtenues sur application de J. Quinlan, agent du District des passagers, à Montréal, ou de tout autre représentant du G. T. R.

Voyages de Vacances

S'il y a une occasion favorable pour visiter les Etats de l'Ouest, et les côtes du Pacifique, ce sera cet été. Les attractions y sont nombreuses, et les taux de chemin de fer sont si bas, que personne ne peut manquer d'y aller.

Un nombre de gens patriotiques et sociaux, auront leurs conventions annuelles dans l'Ouest cette année, quelques-uns sont indiqués plus bas avec la date de la mise en vente des billets, etc., et le Grand Trunk Railway System est à organiser des excursions à taux réduits, le public en général pourra avoir un avantage, aussi bien que les différents organisateurs mentionnés plus bas. C'est pour cette raison que nous désirons attirer l'attention du public en général à ce sujet, comme nous savons qu'un grand nombre de personnes aimeraient à organiser cet été un voyage de vacances sur les côtes du Pacifique, croient que ces taux spéciaux réduits sont seulement réservés pour les délégués des associations. Ils font erreur cependant, car tous ceux qui désirent faire

des voyages peuvent s'assurer des taux en s'adressant à nos agents, ou en communiquant à M. J. Quinlan, agent des passagers du district, Montréal.

Voici quelques-unes des organisations qui auront leur convention annuelle dans l'Ouest cette année :

Portland Rose Festival, un annuel mardi gras de fleurs Portland, Oregon, juin 6-11, 1910.

Session annuelle, l'Institut d'Homéopathie Américaine, Los Angeles, Cal., juillet, 11-16, 1910.

L'ordre ancien des Hiberniens d'Amérique, Portland, Ore., juillet 19, 1910.

Les 3 Sessions, La tête de camp, La juridiction du Pacifique, Les hommes de chantiers du monde, juillet 25 1910.

La Convention annuelle, l'association Ostéopathe Américaine, San Francisco, Cal., Août 1-6 1910.

La conférence générale de l'église des Méthodistes, Victoria, B. C., Août 14 1910.

L'Association Américaine des médecins vétérinaires, San Francisco, Cal., Septembre, 5-9, 1910.

L'unité de l'ordre de Hoo Hoo, San Francisco, Cal., Septembre 9 1910.

L'Association Américaine des banquiers, Los Angeles, Cal., Octobre 3-7 1910.

La Convention de la fraternité Danoise d'Amérique, Fresno, Cal., Octobre 3, 1910.

L'association nationale des spiritualistes, San Francisco, Octobre 3-7 1910.

Les billets seront bons par tous les chemins réguliers, aller et retour, ou allant par un chemin et revenant par un autre, un trajet peut être fait à travers la Californie, si désiré. Une partie du voyage peut être fait à travers les Grands Lacs.

La rencontre Jeffries-Johnson, pour le championnat du monde dans les poids pesants, aura lieu à San Francisco le lundi, 4 juillet, il n'y aura pas de doute que ce sera une occasion pour ceux qui aiment les amusements. On est à organiser une excursion spéciale qui partira en même temps des Etats de la Nouvelle Angleterre, par l'agence du Touriste Beekman, 336 rue Washington, Boston Mass., pour plus ample information pour ce qui regarde les taux, les réserves des Pullman, etc., s'adresser à M. Ahern, ou H. F. McLaughlin c/o John F. Ryan, Co., No. 93 Summer St, Boston Mass.

Les Agents du Grand Tronc, seraient heureux de recevoir des communications des délégués des différentes conventions, et donneront plusieurs informations pour ce qui regarde les réductions, les trains de services, les voies, aussi la réserve des chars parloirs ou dortoirs.

Ceci sera fait promptement, et toute information recevra une réponse.

Les croisades d'été dans les mers du nord

En rapport avec l'inauguration des bateaux du Grand Tronc Pacifique sur les côtes du Pacifique le 12 de juin, la compagnie a publié un joli et intéressant livret qui donne la description des bateaux et la longueur du voyage, à partir de Seattle Victoria à Vancouver, à Prince Rupert.

Il y a 32 pages remplies de matières et d'informations pour l'année, soigneusement préparées après un voyage récent sur toute la route. C'est une publication illustrée avec les vues du Grand Tronc, photographiées directement, et contiennent les gravures des bateaux, des scènes de Seattle, Victoria, Vancouver, et Prince Rupert, les scènes forestières sur l'île du Vancouver, les Villages Indiens, les gravures du canal, et une série de belles scènes sur la rivière Skeena. On y a ajouté une démonstration des bateaux, et une nouvelle mappe

complète des côtes nord du Pacifique, qui montre d'une manière plus claire le chemin des bateaux à vapeur.

Le couvert du livret est artistique et imprimé en quatre couleurs.

Les copies de cette publication peuvent être reçues gratuitement en s'adressant à J. Quinlan, D. P. A., Montréal.

La Compagnie de navigation du Nord

SUR LE CHEMIN DU GRAND TRONC

La navigation des vapeurs passagers de Sarnia à Soo, Port Arthur, Duluth, tous les lundis, mercredis et vendredis à 3.30 P. M. Seulement que le mercredi et le samedi, les bateaux vont à Duluth.

La navigation de Collingwood se fait à 1.30 P. M. et de Owen Sound à 11.45 P. M. les mercredis et samedis pour Soo et Georgian Bay Ports.

Pour informations s'adresser aux agents de billets de chemin de fer à la compagnie à Sarnia et à Collingwood.

Pour surmonter les fatigues inévitables causées par un travail trop long, le dynamo humain doit se recharger en prenant un repos et en suivant un traitement à la Saline de "Puits de Ste-Catherine".

L'usage des bains toniques, à l'électricité et le massage sont sous le contrôle de médecins expérimentés, et les gardes malades sont à votre disposition. Prenez le chemin de fer du Grand Tronc.

Un livret d'informations vous sera envoyé gratuitement en vous adressant à J. Quinlan, D. P. A., Montréal. 8-15 juil.

La Pharmacie Viger possède une préparation qui fait croître les cheveux en abondance

Nous sommes à une époque de découvertes. Faire croître les cheveux après qu'ils ont tombé aujourd'hui c'est une réalité.

SALVIA le grand tonique pour les cheveux, produira certainement un nouveau résultat.

Si vous voulez avoir une chevelure gratis de Dandruff servez-vous d'une once de SALVIA par jour, et surveillez les effets.

SALVIA est garanti pour arrêter la chute des cheveux et les rend à leur couleur naturelle. La plus grande force connue pour les cheveux.

SALVIA est composée par des chimistes experts.

Veillez vos cheveux s'ils tombent, si non tôt ou tard vous deviendrez chauve.

SALVIA prévient la chute des cheveux en les enracinant.

Les dames trouveront dans SALVIA le véritable tonique dont elles ont besoin. Il rend les cheveux doux et souples. Une grande bouteille 50c.

Roosevelt reticent

Nous traduisons du "Boston Transcript" ce curieux entrefilet concernant spécialement l'ancien président et l'élection du 1er février dernier.

"On trouve curieux que l'on soit si réticent sur le parachèvement du grand œuvre du président Roosevelt, et qu'on n'en souffle mot. Il y a quelques jours, l'ancien président et M. La Folette ont eu une conversation qui a duré plus de deux heures et quoique le sénateur soit connu comme très discret et que M. Roosevelt ait certainement passé pour le plus communicatif des résidents de la Maison-Blanche, pas un mot n'a transpiré de leur entrevue."

Les journalistes sont aux aguets.

Que faut-il pour être indulgent ? Beaucoup de bon sens et une goutte de pitié dans le cœur.

La Récolte du Blé en 1910

La plupart des pays de l'Europe n'ont pas encore complété leurs évaluations de la récolte du blé en 1910. Nous venons pourtant, d'en recevoir de l'Institut International d'Agriculture une dépêche télégraphique donnant les rapports pour la Hongrie et l'Italie.

La Hongrie estime sa production du blé pour 1910 à 257,143,794 boisseaux comparés avec 125,363,287 boisseaux en 1909 et une moyenne de 162,274,491 boisseaux pour dix années.

L'Italie a semé, cette année, en blé, 11,607,000 acres comparés avec une moyenne de 12,537,331 acres pour dix années.

Le nombre 13

Avez-vous remarqué comme moi, chers lecteurs, que le 13 mai tombait, cette année, un vendredi, et que la lettre M, qui commence le nom du mois dernier, est la treizième lettre de l'alphabet ?

Maintenant la question est de savoir si ce nombre porte malheur ou bonheur. Les avis sont partagés. M. Edmond Rostand, l'auteur de "Chantecler", doit le considérer comme très favorable, car le fauteuil qu'il occupe à l'Académie française est le treizième, et il en est le treizième titulaire. En additionnant les lettres de son nom "Edmond Rostand" on trouve 13 ainsi que dans "La Samaritaine", l'une de ses meilleures pièces.

Autre cloche : le 13 juillet 1817, la duchesse de Berry mit au monde une fille, qui ne vécut qu'un seul jour ; le 13 septembre 1818, elle accoucha d'un fils, qui mourut au bout de deux heures ; le 13 février 1820, son mari était assassiné par Lonvel. Si on additionne les lettres et les chiffres du 13 juillet et "13 février 1820", on obtient le nombre 13.

Bien des superstitieux n'oseraient pas se mettre treize à table. Dans cette circonstance le nombre treize n'est à redouter qu'autant qu'il n'y aurait à manger que pour douze convives.

Le nombre 13 a aussi marqué les grands événements de la vie du défunt roi d'Angleterre. En additionnant les lettres de ses prénoms, Albert-Edouard, on obtient 13 au total. Le même nombre se trouve en additionnant les dates de naissance, 9 novembre 1841 ; de son avènement au trône, 22 janvier 1901. Le roi Edouard est mort un vendredi et on l'enterra le vendredi 20 mai, encore une date qui donne 13 en l'additionnant.

Le Mineur.

C'est ce que tu dépenseras bien plutôt que ce que tu gagneras, qui te fera riche ou pauvre.

L'amour est la poésie dans la nature humaine.

L. O. DONAIS UPTON, Que.

MANUFACTURIER DE

PORTES, CHASSIS ET JALOUSIES

Bois de toutes sortes préparé. Moulures, etc. Bois préparé sur demande

L. O. DONAIS
UPTON, Que.

60 YEARS' EXPERIENCE

PATENTS

TRADE MARKS
DESIGNS & C.

Anyone sending a sketch and description may quickly ascertain our opinion free whether an invention is probably patentable. Communications strictly confidential. HANDBOOK on Patents sent free. Oldest agency for securing patents. Patents taken through Munn & Co. receive special notice, without charge, in the

Scientific American.

A handsomely illustrated weekly. Largest circulation of any scientific journal. Terms, \$3 a year; four months, \$1. Sold by all newsdealers.

MUNN & Co. 361 Broadway, New York
Branch Office, 65 F St., Washington, D. C.

Ça recommence

De Toronto nous arrivent des nouvelles qui ne sont pas faites pour nous surprendre ; bien au contraire, elles confirment simplement l'opinion que nous avions de la mentalité d'une classe d'Irlandais qui mènent de main haute et basse la campagne anti-française.

Les Orangistes s'étaient ébranlés au premier moment, c'était inévitable ; quelques semaines après le Congrès d'Ottawa, ils s'en étaient allés poser à Monsieur Whitney un ultimatum, de n'introduire dans la loi des écoles aucun amendement en faveur de la langue française. Les Irlandais emboîtent aujourd'hui le pas aux "vainqueurs de la Boyne" c'est tout naturel, il ne nous déplaît pas de les voir de l'autre côté du ruisseau.

Le *News* vient de recevoir à bras ouverts ces nouvelles recrues qu'il couvre désormais de sa haute et puissante égide. Ces restes glorieux d'une race qui fut jadis vaillante et forte, ces malmenés du sort et de la politique, ces victimes du fanatisme canadien-français vont enfin trouver un refuge contre les injustices dont on les abreuve. Si vous aimez l'ironie.

Au commencement de cette semaine, une délégation de catholiques irlandais a dû entrevoir l'honorable Whitney pour se plaindre de la situation faite aux écoles publiques et séparées par suite de l'envahissement français dans les comtés de Prescott, Russell, etc. S'il faut en croire les doléances de ces mandataires, l'enseignement de l'anglais, dans la plupart de nos divisions scolaires, serait affreusement négligé, et pour comble de malheur, pleurez mères d'O'Connell, de Grattan et de Parnell, les enfants irlandais seraient menacés, hélas ! de perdre leur deuxième langue maternelle ! Trop de français, c'est la plaie du pays, c'est le grand tort de notre époque !

Le premier ministre provincial qui est un politicien bien renseigné, n'aura pas manqué l'occasion pour remercier nos braves concitoyens irlandais de l'appui ardent, et loyal qu'ils lui ont prêté depuis son accès au pouvoir ; lui, qu'on nous représente comme un esprit droit et cultivé, il a dû être singulièrement édifié de la tolérance de ce groupe de catholiques, à l'égard de leurs frères en religion. Je serais curieux de savoir si l'honorable Foy qui est catholique, et qui s'est conduit comme gougat lors de l'entrevue des délégués du Congrès avec le cabinet de Toronto, je serais curieux, dis-je de savoir si ce monsieur (?) a été convenable avec les représentants de la "race persécutée."

Si l'article paru dernièrement dans le *News* "The Irish people and their Clergy," est l'œuvre d'un catholique, et tout nous porte à le croire, il nous laisse apercevoir sur la mentalité d'une race des côtés honteux, des réserves de haine que nous n'aurions jamais pu soupçonner. Encore une fois où et quand les Canadiens-Français ont-ils menacé les droits et l'identité de la race irlandaise ? Quels sont les évêques de la province de Québec qui dirigent sur l'Ontario un courant d'immigration française afin de noyer l'élément irlandais catholique ? (Je

Guerison du Mal de Tête

La cause du mal de tête, comme vous le savez, est l'arrêt de la circulation du sang qui résulte en une pression sur les nerfs délicats de la tête. Avec le temps, la nature fera circuler le sang de nouveau, mais en attendant vous souffrez et n'êtes pas capable de travailler. Avec l'aide de deux tablettes ZUTOO, qui, soit dit en passant, sont aussi inoffensives que le soda qu'elles contiennent, la nature enlèvera cette pression et arrêtera le mal de tête en vingt minutes. Pourquoi continuer de souffrir ? Pourquoi demeurer incapable de travailler ? Le nombre de gens qui prennent ZUTOO pour guérir leurs maux de tête, est vraiment remarquable. En faites-vous usage ? Si non, pourquoi pas ?

leur pardonnerais cette noyade de bon cœur.) Dans quels diocèses le clergé irlandais a-t-il été ostracisé ? Dans quelle paroisse canadienne-française le curé canadien-français a-t-il négligé le groupe irlandais confié à sa sollicitude ? Puisque c'est la lutte qu'on veut, pourquoi la faire vague et toute en insinuation ! qu'on précise donc ! Et les charges publiques et les honneurs dans les comtés français ? Mais laissons la parole aux Messieurs Devlin.

Il nous reste tout de même une consolation. La "Church Extension" vient de faire une enquête, la plus brillante peut-être de tout son apostolat, lequel, il faut le dire, n'est pas du tout brillant : Le *News* va désormais livrer les bons combats aux côtés du "Catholic Register."

Des deux, lequel préférez-vous ?
Le Moniteur

Les enfants bien portants égayent le foyer

Les bébés qui se portent bien, dorment bien, mangent bien et jouent bien. Ils dorment naturellement et s'éveillent frais et dispos. L'enfant qui n'a pas les joues vermeilles et n'a aucun attrait pour le jeu, requiert votre attention, car il ne se porte pas bien. Un enfant maladif peut être rétabli à la santé au moyen de quelques doses de Tablettes Baby's Own, lesquelles guérissent les coliques, l'indigestion, la constipation, les douleurs de la dentition et les autres maux dont souffrent les jeunes enfants. Mme Thomas Writing, Waterford, Ont., dit : "J'emploie les Tablettes Baby's Own chez moi depuis nombre d'années et je ne voudrais pas m'en passer. Je trouve qu'elles sont le remède par excellence pour les enfants."

Vendues par les marchands de remèdes, ou envoyées par la poste à 25 cents la boîte, par la Dr Williams' Medicine Co., Brockville, Ont.

LE DIMANCHE

Occupé pendant six jours de la semaine, l'ouvrier n'a guère le loisir de jouir des joies de la famille.

Partant de bon matin, il a tout au plus le temps de déposer un tendre baiser sur le front de ses enfants encore endormis dans un profond sommeil, et se rendre à l'atelier où l'attend son travail. Quand le soir, la cloche a sonné l'heure du repos l'ouvrier est aise de regagner sans tarder la maison où l'attend sa famille, pour prendre le repas du soir. Le brave ouvrier serait heureux de pouvoir alors jouir complètement de son intérieur, de ses enfants ; mais le pauvre homme est fatigué, quelquefois même certains soucis relatifs à son travail lui font perdre une partie de sa bonne humeur habituelle. Quand donc le travailleur pourra-t-il faire halte un jour à sa besogne ? Quand pourra-t-il jouir des joies suaves de la famille ? Ah ! ce jour heureux, ce jour attendu, ce jour dont la veille donne déjà un avant-goût de bonheur, c'est le dimanche !... Voilà le jour de l'ouvrier ! Sans doute, il est à Dieu d'abord : mais Dieu se l'est réservé pour le donner aussi à l'ouvrier, afin que ce jour-là les membres de la famille pussent s'appartenir les uns aux autres, dans les sentiments d'une joie sainte et intime. Aussi qu'elle préparation pour fêter le dimanche !

Empressés ont été les soins de la ménagère pour laver le parquet, épousseter les meubles, nettoyer les fenêtres, les orner de rideaux frais et de fleurs épanouies. Dans la maison tout respire l'ordre, la gaieté. Aussi quel attrait respire un tel intérieur !

Tous ont revêtu leurs habits du dimanche ; ils se rendent à la messe paroissiale ; une paix seréine rayonne sur leur front : doux fruit de la piété, de l'union, et du travail. Après la messe, où

chacun a prié avec ferveur et pris de saintes résolutions, ils s'en retournent contents du devoir accompli ; et, pendant que la mère va s'occuper à préparer pour le dîner un petit extra commandé pour la circonstance du jour, le père examine si les enfants ont fait des progrès à l'école.

Au lieu de fréquenter le cabaret, le père passera le reste de la journée calme et heureux au milieu des siens qu'il conduira quelquefois à une petite promenade l'après-midi. Ainsi écoulé, le dimanche repose l'ouvrier, le console, le rend heureux et fort pour une nouvelle semaine. — (De "L'Assommoir".)

L'avez-vous remarqué ?

Quand vous partez pour un voyage de campagne, n'oubliez pas votre boîte de Zam-Buk. Les ampoules les brûlures de soleil, les égratignures, les piqûres d'insectes, etc., si vous n'y portez pas une attention immédiate, votre plaisir semblera perdu. Avec Zam-Buk vous êtes certain de ne pas avoir de trouble et de ces ennuis. Prenez votre boîte de Zam-Buk, au lieu de courir le risque.

Zam Buk est antiseptique, tue tout le poison dans les blessures, qui proviennent des coupures ou des piqûres d'insectes. Il adoucit le mal continu des pieds et des mains, guérit les échauffements des bébés ; rafraîchit les brûlures de soleil et évite les taches sur la peau. Aucune mère ne devrait s'en passer. C'est une pure composition d'herbes. Zam-Buk est toujours supérieur aux autres onguents qui contiennent des huiles et de la graisse d'animaux ou une matière de couleur, minérale. Tous les magasins et les pharmaciens l'ont en vente. Evitez les substituts.

Un tigre a bord

Le paquebot allemand "Raimen", qui transportait de Brême vers l'Amérique du Sud un lot d'animaux sauvages destinés à peupler diverses ménageries, a été, en route, le théâtre d'une étrange aventure.

Un superbe tigre royal, qui faisait partie de la collection, réussit à forcer la sortie de sa cage. Il se glissa dans la cabine d'équipage, laissée ouverte, et il attaqua le cuisinier, endormi dans son hamac.

Aux cris désespérés de l'homme, labouré par les griffes du tigre, tout l'équipage accourut. Les marins cernèrent la bête et la forcèrent à monter sur le pont. Mais il n'y eut pas moyen de la rentrer dans sa cage.

Le tigre se défendit avec rage. Les marins firent alors usage de leurs revolvers. Blessé par plusieurs balles et serré de près, le tigre sauta par-dessus bord et disparut dans les flots.

Il vaut mieux mériter sans obtenir que d'obtenir sans mériter.

LA METHODE DU PERE MORRISCY.

Pour la Guérison du Catarrhe est Simple et Efficace.

Pour soigner le catarrhe, quelques-uns recommandent les remèdes internes, tandis que d'autres ont foi dans les applications externes. Les remèdes internes ne produisent pas un soulagement immédiat de même que les remèdes externes n'atteignent le siège du mal.

La méthode du Père Morriscy fut de combiner les deux traitements. Sa fameuse prescription "No 26" comprend des tablettes et un onguent ; tous deux sont un composé ingénieux des propres agents guérisseurs de la nature. Le savant prêtre n'avait pas confiance dans l'emploi des drogues dangereuses et violentes, alors que des remèdes plus simples et supérieurs avaient plus d'effet.

Les tablettes qu'on prend trois fois par jour, renforcent le système, purifient le sang et ramènent la santé avec la vigueur. L'onguent antiseptique qu'on applique dans les narines adoucit et éclaircit les passages tout en détruisant les germes qui s'y trouvent. Les deux traitements, connus sous le No 26, attaquent la maladie à l'intérieur et à l'extérieur, tout en agissant de concert, guérissent le catarrhe rapidement et empêchent le retour de la maladie.

Ce remède combiné mis à l'épreuve et honnêtement se vend 50c chez votre marchand ou de la Father Morrissey Medicine Co., Ltd. Chatham, N.B. 88F

La république de Tavolera

Sait-on qu'il y a en Europe un Etat indépendant encore plus petit que la République de Saint-Marin ? C'est la République de Tavolera, nous dit l'"Intermédiaire des Chercheurs." Tavolera est une île au nord-est de la Sardaigne. Elle a 175 habitants.

Le roi de Sardaigne Charles-Albert, accorda, en 1536, l'indépendance de cette île.

Paul Ier monta sur le trône et s'y maintint jusqu'au 30 mai 1882, date de sa mort. Le peuple proclama alors la République avec suffrage des femmes, d'un président élu pour six ans. Par un acte daté de 1887, le gouvernement italien a reconnu l'indépendance de Tavolera.

Les distractions d'Ampère

Le grand savant Ampère, à qui l'on va très prochainement ériger un magnifique monument à Poleymieux, près de Lyon, était, on le sait, célèbre par ses distractions.

Sur ce chapitre, il aurait pu rendre des points au fameux personnage du "Distrain," la jolie comédie de Regnard. Tantôt Ampère prenait le caisson d'un fiacre pour un tableau et le couvrait d'"x", de "plus" de "moins" tantôt, il essayait avec son foulard les chiffres écrits sur le tableau de la salle où il faisait son cours, et mettait ensuite dans sa poche le torchon traditionnel.

Mais une de ses plus légendaires distractions fut la suivante : Un soir, en sortant d'une réunion scientifique, Ampère est surpris par une pluie torrentielle. Fort heureusement, son parapluie, un parapluie immense qui ne le quittait jamais, le garantit contre l'orage. Arrivé chez lui, où l'attend un bon feu, le savant couche soigneusement dans son lit son parapluie ruisselant et s'en va sur son paillason, où sa vieille gouvernante le trouva, une heure après, complètement endormi. "Se non et vero..."

Malgré ses absences, Ampère avait une mémoire prodigieuse. Il savait par cœur, sans la moindre défaillance, toute l'"Imitation de Jésus-Christ..."

Les deux saluts

Il se produit, en Allemagne, un grand mouvement de réforme. L'esprit national l'inspire. Les fils de la libre Germanie se sont indignés de devoir à l'étranger la manière dont ils saluent leurs frères. Ils les saluent abondamment. Dans une brasserie de Munich, si l'on s'assied à la table d'un inconnu, on s'incline avec gravité ; on le salue encore au départ. Le salut allemand est même particulier ; il se fait autour des reins considérés comme charnière, et le sujet de l'empereur Guillaume, s'il est poli se replie en deux parties égales. Mais cette gracieuse inclination est combattue par les vrais patriotes. L'habitude d'enlever son chapeau en signe de politesse est dénoncée comme une invention de l'étranger. La subjectivité de l'être allemand en est offensée.

Le débat est affaire d'érudition. On ne trouve dans le chapitre des chapeaux que des renseignements insuffisants. Mais il semble constant que l'habitude de se tenir tête nue par respect vient de Byzance : elle est une forme de l'étiquette. Elle s'est répandue en Europe dans la seconde moitié du moyen âge. Quant au salut lui-même, qui se fait en ôtant le chapeau, il a son origine au seizième siècle en Espagne et en France. De là il s'en est répandu en Allemagne, au dix-septième siècle. C'est un salut welsche. Il y a cependant un salut allemand ; c'est le salut militaire. Il avait été inventé au début du dix-huitième siècle pour les officiers de grenadiers de la

COMBIEN SE RENDENT COMPTE DE LA VALEUR MERVEILLEUSE DES FRUITS

POUR GUERIR UN GRAND NOMBRE DE MALADIES ?

Merveilleux Succès de "Fruit-a-lives" Le célèbre remède de Fruits.

Le jus de fruits se compose d'environ 91 p.c. d'eau, 8 p.c. de matière sucrée et seulement 1 p.c. d'une substance très amère. Des expériences faites avec soin prouvent que ce principe amer qui constitue la valeur médicinale du jus de fruit.

Dans d'autres conditions, le principe amer peut être préparé de manière à remplacer ou à transformer quelques-uns des atomes sucrés du jus, formant ainsi un nouveau composé qui possède un valeur médicinale plus grande que le jus ordinaire.

Un grand nombre de fruits ont été analysés et on a trouvé que le jus de pommes, d'oranges, de figues et de prunes donnaient les meilleurs résultats. L'action de ces jus de fruits a été intensifiée par le procédé secret de changer le principe sucré en principe amer et on les a combinés avec des toniques et des antiseptiques sous forme de tablettes. Ces tablettes sont le célèbre remède "Fruit-a-lives" célèbre dans tout le Canada par ses merveilleuses propriétés curatives contre les maladies de l'estomac, du foie, des intestins, des reins et de la peau.

"Fruit-a-lives" sont le seul remède au monde fait avec du jus de fruits. 50c la boîte, 6 pour \$2.50 ou boîte d'essai 25c.

garde prussienne, qui auraient eu quelque difficulté à enlever leur bonnet. Les vrais Allemands déplorent que cette attitude si sympathique, le petit doigt à la hauteur de l'œil et les talons réunis, que cette invention d'une grâce hohenzollern, ait été laissée aux seuls militaires ; et ils souhaitent que ce salut national devienne celui de toute la nation.

Il existe à Darmstadt une "Union générale pour le salut allemand". Elle a des sessions et un bulletin annuel. Ces vœux sont légitimes. On voit fort bien un professeur berlinois porter militairement la main à son chapeau haut de forme, et, immobile, dans une attitude raidie, garder une figure grave comme ses lunettes. Ce sera là le salut d'amitié courtoise. L'Allemagne a raison. Il est grand temps qu'elle dépouille de ce qui lui vient de l'étranger. Les étudiants de la Burschenschaft avaient inventé le costume chrétien germanique. Que les citoyens de l'empire retrouvent le salut national militaire : nous garderons, s'ils veulent bien, le salut welsche. Nous conserverons l'habitude de nous découvrir devant les femmes. Les chapeaux français qui ne sont pas vissés sur des têtes carrées : se soulèveront à la vieille mode welsche, la mode du temps que la maison du roi ne les assurait que pour charger.

HENRY BIDOU.

Du "Journal des Débats".

Ne préférez jamais une grande bonne intention à une petite bonne action.

CHRISTMAS STAMPS



HELP CANADA'S NEEDY CONSUMPTIVES

THE net proceeds from stamps sold will be used for the extension of the work of the Muskoka Free Hospital for Consumptives. The available beds were trebled as the result of last year's Stamp Campaign.

BUY THEM. USE THEM. HELP THE GOOD WORK ALONG. THE BEST INVESTMENT YOU EVER MADE. ONE CENT EACH.

Not a single patient has ever been refused admission to the Muskoka Free Hospital for Consumptives because of his or her inability to pay.

EVERY STAMP SOLD IS A BULLET IN THE WARFARE AGAINST TUBERCULOSIS.

If not on sale in your town, write J. S. ROBERTSON, Sec.-Treas. National Sanitarium Association, 347 King St. W., Toronto. All information furnished and stamps mailed promptly on receipt of order.

LA TRIBUNE

HEBDOMADAIRE

PUBLIÉ À ST-HYACINTHE, P. Q.

ABONNEMENTS :

CANADA (PAR AN) \$1.00
ÉTATS-UNIS (PAR AN) 1.50

ANNONCES :

1ère Insertion (la ligne).....10 cts
Insertion subséquente (la ligne)..... 6 cts
Annonces à long terme à prix modéré.DENIS & FRETTE,
PROPRIÉTAIRES

ST-HYACINTHE, 8 JUIL. 1910

Montréal, ville
Française

Nous lisons dans la *Presse* :
"M. le maire Guérin, parlant hier aux élèves du *High School* catholique, à la clôture des exercices scolaires, rappelait que Montréal est non-seulement la plus grande ville du Canada, mais qu'elle est encore une des plus grandes cités françaises du monde entier, la quatrième en fait par sa population.

En effet, Montréal est déjà en dehors de France, la ville qui renferme la population française la plus considérable. Si le chiffre de 600,000 auquel on porte la population actuelle de notre ville, avec la banlieue, n'est pas exagéré, nous devons compter 400,000 Canadiens Français, la proportion fixée par le recensement étant de 65 pour cent ou à peu près. Si l'expansion de notre race continue aussi rapidement, Montréal, comme ville française, ne sera bientôt plus distancée que par Paris, Marseille, la seconde cité de France en population, ne renferme que 490,000 habitants; Lyon, 472,114, et Bordeaux, 251,947."

Le coin de la
ménagère

VOL-AU-RÊVE D'ŒUFS

Mettez dans une casserole du beurre, du lait, de la farine, échalotte, thym, laurier, persil, faites bouillir, pendant une demi-heure en retournant; passez au tamis, ajoutez des œufs durs coupés en rondelles et des champignons cuits au beurre, remplissez votre croûte de ce mélange et servez.

CHARLOTTE RUSSE À LA FRAISE

Ayez un moule à Charlotte russe, garnissez-le au fond et autour de biscuits à la cuiller, emplissez l'intérieur d'une préparation comme pour le châtel de fraises à la crème, et faites prendre deux heures à la glace, en couvrant d'un plateau de glace; ne démoulez sur plat froid qu'au moment de servir.

PAINS CHAUDS DE LA TANTE
EMILIE

Une tasse de crème, ou une demi-tasse de lait riche et une demi-tasse de crème, un œuf. Assez de soda pour adoucir la crème. Assez de farine pour rouler. Faites cuire dans un fourneau bien chaud.

GATEAU D'ÉPONGES

Trois œufs, une petite tasse de sucre, deux cuillerées à soupe d'eau, une tasse et une cuillerée à soupe de farine, une petite cuillerée de crème de tartre, une pincée de sel, une demi cuillerée à thé de soda, ajoutez juste avant de mettre au feu, de l'essence au goût.

EN VILLE suite de la 5ème page

Mde A. P. Fafard d'Upton et Mde Emile Poitras de cette ville étaient à Nicolet chez des parents vendredi, samedi et dimanche.

Toutes deux sont revenues très enchantées de leur voyage.

M. Oscar Brouiller, barbier de la rue Bourdages et sa femme, sont partis au commencement de cette semaine pour Berlin N.-H.

En cette ville le 7 courant est décédé Henri-Achille-Dumont,

âgé de 9 mois, enfant bien-aimé de M. S. J. Frenette, Directeur de *La Tribune*. L'enterrement aura lieu aujourd'hui.

La cloche de Venise

Le campanile de Saint-Marc, muet depuis dix ans, a retrouvé sa voix. On vient de placer dans la loggia de marbre qui le couronne, les cinq cloches dont se compose sa sonnerie. C'est dire que la construction de la tour, commencée il y a huit ans, est presque achevée; il ne reste plus qu'à faire la toiture. Les ouvriers ont hissé d'abord la plus petite des cloches, celle de dix quintaux, à l'aide du montecharge électrique qui a servi pendant tous les travaux; l'ascension a duré dix minutes; la manœuvre complète, une demi-heure. On a procédé de même pour une seconde cloche, l'avant dernière par ordre de grandeur. Ensuite fut le tour du bourdon, qui pèse 36 quintaux, et qui fut retrouvé intact dans les ruines de la tour.

L'entreprise était plus délicate, en raison de ce gros poids, et surtout parce que le diamètre du bourdon est supérieur à l'ouverture des colonnes entre lesquelles il fallait le faire passer. Une foule immense avait envahi la place et suivait avec anxiété les détails de l'opération. L'énorme cloche s'éleva lentement au dehors de la tour: arrivée à la hauteur de la loggia de marbre, elle s'arrêta, s'inclina sous l'effort des câbles et pénétra de biais dans l'entre-colonnement.

La manœuvre avait duré deux heures. A ce moment, midi sonnait à l'horloge des Vieilles Procuraties; le fondeur Atta, de Milan, qui dirigeait l'opération, répéta les douze coups avec un marteau sur le bronze de "Campanone" et le peuple de Venise applaudit avec enthousiasme à cette voix qu'il n'avait pas entendue depuis la catastrophe.

Ottawa, 5.—Le cabinet s'est réuni aujourd'hui pour la dernière fois avant le départ de Sir Wilfrid Laurier et de l'hon. George P. Graham, pour leur voyage de deux mois dans l'Ouest.

Le cabinet a nommé les trois nouveaux juges supplémentaires pour la cour supérieure du district de Montréal, conformément à

la décision prise par le parlement, au cours de la dernière session.

Ces trois nouveaux juges de la cour supérieure sont: M. Robert E. Greenshields, C. R., de Montréal; M. C. Laurendeau, C. R. de Montréal; le juge Demers, de Sherbrooke, qui est transféré à Montréal.

M. Arthur Globensky, C. R. de Montréal, agent du gouvernement de Québec, est nommé juge de la cour supérieure à Sherbrooke, en remplacement du juge Demers. Le juge J. A. Cannon, de Trois-Rivières, est promu juge à la cour supérieure du district de Québec. Le juge Tourigny d'Arthabaskaville est transféré d'Arthabaskaville à Trois-Rivières et M. J. Camille Pouliot, C. R. de Fraserville, est nommé juge de la cour supérieure d'Arthabaskaville.

CANADA,
PROVINCE DE QUÉBEC
District de St-Hyacinthe.
COUR SUPÉRIEURE
No 86.

The Eastern Townships Bank, corps politique et incorporé, ayant son principal bureau d'affaires en la Cité de Sherbrooke, District de St-François, et une succursale en les Cité et District de St-Hyacinthe,

Demanderesse,
vs

Arthur Marsan, ci-devant du lieu appelé Milton East, District de Bedford, et Cléophas Marsan, ci-devant de St-Liboire, District de St-Hyacinthe, et maintenant tous deux domiciliés en pays inconnus, aux États-Unis d'Amérique,

Défendeurs.

Il est ordonné aux défendeurs de comparaître dans le mois.

St-Hyacinthe, 8 juillet 1910.

ROY & BEAUREGARD,
P. C. S.V. E. FONTAINE,
Avocat de la demanderesse.

CANADA,
PROVINCE DE QUÉBEC,
District de St-Hyacinthe.
SUPERIOR COURT
No 86

Eastern Townships Bank, a body politic and corporate having its head-office in the City of Sherbrooke, District of St. Francis,

a d an office in the City and District of St. Hyacinthe.

Plaintiff,

vs

Arthur Marsan, heretofore of Milton East, District of Bedford, and Cleophas Marsan, heretofore of St-Liboire, District of St-Hyacinthe, and both actually domiciled in places unknown, in the United-States of America,

Defendants,

The Defendants are ordered to appear within one month.

St-Hyacinthe, July 8th 1910.

ROY & BEAUREGARD,
P. C. S.V. E. FONTAINE,
Attorney of the plaintiff.
8 15 juil.A New
"Piccaninny"has arrived
in Canada—

Coal Black and very highly polished, 3 inches long, and very graceful in shape.

DESIGNED TO BE A WINNER
FOR
BUSINESS MEN OR WOMAN

as a convenient and practical vest pocket or purse writing instrument. Fitted with a platinum-iridium point and an adjustable needle arranged on a silver yoke and gold spring, which prevents leaking when upside down or in any other position. Lasts forever—suits any handwriting, and does away entirely with a lead pencil and its necessary sharpening.

Price, \$1.50 each



Cartes de Visite,
Cartes d'Affaires,
Lettres Funéraires,

—Imprimées à—
UNE HEURE D'AVIS

au Bureau de

"La Tribune"

Waterman's
Ideal
Fountain Pen

No Man

is thoroughly equipped
for business without aWaterman's Ideal
Fountain Pen

The sale of nearly three-quarters of a million last year attests the popularity and usefulness of this pen, which is the recognized standard of the world.

GRAND TRUNK RAILWAY
SYSTEM

Excursions de colons

(ALLER ET RETOUR)

Dans l'Ouest du Canada via Chicago à très bas prix. Manitoba, Alberta, Saskatchewan.

Dates de départ—5 et 19 avril; 3, 17 et 31 mai; 14 et 28 juin; 12 et 26 juillet; 9 et 23 août; 6 et 20 septembre 1910.

Bon pour retourner dans une limite de deux mois à compter de la date de la vente du billet.

Les meilleures terres dans le monde se trouvent le long de la ligne du Grand Tronc Pacifique. Brochures explicatives avec magnifiques cartes gravées, donnant tous les renseignements sur les "homesteads" gratuits, comment les obtenir, sont données sur demande à tous les bureaux de billets du Grand Tronc.

Train spécial le Dimanche

Un train spécial entre Montréal et St-Hyacinthe, arrêtant à toutes les stations intermédiaires dans chaque direction, sera en marche tous les dimanches jusqu'à nouvel ordre, à partir du 12 juin 1910.

Laissant Montréal 12.10 p. m. Laissant St-Hyacinthe 8.00 a. m.

Pour les billets et autres renseignements adressez-vous à

E. FOURNIER
chef de gare, St-Hyacinthe.

—Une marchandise bien annoncée est à moitié vendue—Annoncez dans LA TRIBUNE.

Quebec, Montreal &
SOUTHERN RY

HORAIRE DES TRAINS.

ST HYACINTHE—SOREL NICOLET ET FORTIERVILLE
Départ de St-Hyacinthe à 9.00 a. m. et à 5.05 p. m.

Le train du soir se rend qu'à Nicolet. Arrivé à Sorel à 10.25 a. m., 7.20 p. m. Nicolet, à 11.10 a. m., 8.00 p. m. Fortierville, 12.10 p. m.

ST-HYACINTHE—IBERVILLE, BOSTON, ET LES POINTS DE LA NOUVELLE ANGLETERRE
Départ de St-Hyacinthe à 10.00 a. m. et 5.40 p. m.

Arrive à Ibterville à 12.00 (midi) et 7.00 p. m.

Trains arrivant à St-Hyacinthe: de Sorel à 8.10 a. m. et 5.15 p. m. d'Ibterville à 8.40 a. m. et 3.15 p. m.

Billets pour n'importe quelle station en Canada et aux États Unis en vente chez: J. E. A. CHABOT, Agent à la Station. D. I. ROBERTS, Gérant Général.

CHAMPAGNE

PIPER-HEIDSIECK

Plus de cent Ans de succès: le Vin des vrais amateurs.

SEC BRUT
TRES SEC

En vente partout.

DISTRIBUTEURS EN GROS

LAPORTE, MARTIN & CIE Limitée,
MONTREAL.

EN VILLE

Le neuvième pèlerinage annuel organisé par les révérends Pères Dominicains, de Notre-Dame de Grâces, à l'église du Rosaire, de St-Hyacinthe, aura lieu dimanche le 31 courant.

Notre populaire ami, M. Eugène Lamarche, assistant "city editor" de "La Presse", de Montréal est à St-Hyacinthe pour quelques semaines, en vacances.

Pensionnaires de table demandés au Restaurant Tourigny, 70 Rue St-Simon, place du marché. Cartes de 21 repas vendues.

Mardi matin a eu lieu à la Cathédrale le mariage de M. Scott, militaire régulier, avec Madeleine Rouleau, fille aînée de M. J. C. Rouleau de cette ville. M. Scott était l'officier instructeur du bataillon local l'an dernier.

Les examens pour les diplômes académique, modèle et élémentaire. Ont eu lieu la semaine dernière 203 aspirants se sont présentés, dont 21 pour le diplôme académique, 102 pour le diplôme modèle et 80 pour le diplôme élémentaire. Les examens étaient : M. le chevalier Nault, de St-Hyacinthe ; M. Gervais, ancien instituteur de St-Charles ; M. A. Miller, principal de l'Académie Olier de Montréal ; M. J. H. Gervais, instituteur à St-Marc, et les révérends J. A. Lefebvre, de Sherbrooke et L. T. Proulx du Séminaire de St-Hyacinthe.

—Une bonne marchandise, vaut la peine d'être annoncée. Apportez vos annonces à LA TRIBUNE.

Le mariage de Mlle Victorine Despars avec M. Horace Valcourt, de St-Simon a eu lieu mardi matin, à la Cathédrale.

La corporation du village de La Providence a décidé de continuer cette année la construction d'un système d'égouts commencé durant le cours de l'été dernier et interrompu par la saison d'automne. Les travaux à cette fin doivent commencer ces jours-ci, pour se continuer jusqu'à perfection de ce système.

Alphonse Séguin, Entrepreneur Peintre, Tapissier et Décorateur. Peintures, Huiles, Tapisseries, etc. 147 Rue Concorde. Téléphone Bell 390.

Le club de base-ball Yamaska de St-Hyacinthe après quelques années de repos est de nouveau formé. Ceux qui ont eu l'avantage de voir cette équipe à l'œuvre dans ses dernières années peuvent juger de sa valeur présente, car elle est non moins forte qu'elle était auparavant.

Noms des joueurs : E. Blanchette, A. Bédard, S. A. Provost, A. Houle, A. Tétrault, W. Larose, R. Cabana, L. P. Provost, H. Sévigny, E. Millier, C. Tétrault.

Ce club désire arranger des parties avec des clubs amateurs de la province, en particulier avec le Mariville, Chambly, St-Hyacinthe 1er, Victoriaville, Danville, Roxton Falls, Acton Vale, Drummondville, etc.

Pour informations s'adresser à S. A. Provost, Saint-Hyacinthe.

La "Penman Mfg. Co" doit commencer bientôt la construction d'une nouvelle bâtisse pour l'ennmagasinage de son matériel brut, cette compagnie ayant vendu à la "Canadian Pipe Organ" l'immense bâtiment situé sur le côté nord de la voie du Grand Tronc, et qu'elle utilisait à cette fin d'ennmagasinage depuis plusieurs années.

M. A. Dumont, de Montréal, est partie pour Cincinnati en promenade chez sa sœur Madame N. Dubrule.

Edm. Archambault, de St-Charles, a été élu commissaire d'écoles le 4 juillet courant, en remplacement de M. Jos. Lussier, pour la municipalité no 1, et M. P. Poirier a été élu commissaire pour la municipalité no 2r

M. Samuel Casavant, de la maison Casavant et frère, facteurs d'orgues, a été réélu comme commissaire d'écoles de la cité de St-Hyacinthe, à l'unanimité. On a reconnu les grands services rendus à la commission depuis qu'il en fait partie ; et spécialement ceux qu'il leur a rendus, lors de la construction de l'Académie Prince ; construction qu'il a surveillée jusqu'aux plus petits détails, comme s'il se fut agi de son entreprise personnelle.

Hémorroïdes guéries en 6 à 14 jours

L'ONGUANT PAZO est garantie pour guérir n'importe quelle hémorroïde intérieure, saignante ou extérieure, dans 6 ou 14 jours, ou l'argent remis, 50 cts la boîte. Manufacturées par PARIS MANUFACTURING CO., St. Louis, Mo.

M. le juge Paul G. Martineau est parti mardi matin avec sa famille pour le Lac l'Achigan, comté des Deux-Montagnes, où il passera une partie de l'été.

Un mandat d'arrestation a été lancé par le magistrat Sicotte de cette ville, sur la plainte d'Arthur Gosselin, un nommé Adélaïde Mailloux, agent d'assurance à Montréal.

Comme on doit se le rappeler, M. Gosselin revenait de St-Césaire en voiture en compagnie de Mailloux lorsque tout-à-coup, sans cause ni provocation, ce dernier sortit son revolver et le déchargea sur le plaignant, une balle effleura la tempe droite et une autre alla se loger dans la main droite. On dit que le mobile du crime serait le vol.

Le mandat d'arrestation a été confié au détective Lapointe, de Montréal, qui est à la recherche de l'accusé.

Pour guérir un rhume en un jour

Prenez les Tablettes LAXATIVES BROMO au quinine. Les droguistes remettront l'argent si elles manquent de guérir. La signature de E. W. GROVES est sur chaque boîte à 25 cts. Manufacturées par Paris Medicine Co. St-Louis, Mo.

Mardi après-midi, Léo Beauregard, âgé de 13 ans, l'un des fils de M. Elie Beauregard, du quartier 5, s'est noyé dans la rivière Yamaska. Il était à jouer avec des petits compagnons, sur l'un des quais qui se trouvent en arrière de la demeure du Dr L. V. Benoit. Il marchait, nous dit-on, sur le bord du quai, lorsque par un faux mouvement il fut précipité dans la rivière.

Son père qui demeure à une faible distance de là, fut averti immédiatement que son jeune fils venait de tomber à l'eau ; il se rendit en toute hâte au lieu de l'accident, mais malgré toute sa diligence, il ne put repêcher qu'un cadavre.

Chambre à louer pour Dame ou Demoiselle. S'adresser au No 252 rue Girouard, de 8 hrs a. m., à 1 hr p. m.

L'élection des commissaires pour les différentes municipalités scolaires du comté de Saint-Hyacinthe et des municipalités avoisinantes a eu lieu lundi le 4, et les personnes suivantes ont été élues commissaires :

Pour la cité de Saint-Hyacinthe : M. Samuel Casavant a été réélu.

Village La Providence : MM. Wilfrid Pelletier et Hector Casavant.

Village Saint-Joseph : MM. Arthur Viens et H. Dupont.

Saint-Thomas d'Aquin : M. Louis Archambault.

Nouvelle municipalité scolaire Girouard, du quartier 5 : MM. H. Gemme, Damase Ménard, Elzéar Phaneuf, A. Boulay et A. Pouliot.

Paroisse Notre-Dame de Saint-Hyacinthe : MM. Alexandre Girouard et A. Girard,

Saint-Judes : MM. Avila Lavière et Joseph Dupuis.

Saint-Pie : M. Napoléon Chagnon.

Saint-Dominique : MM. Omer Casavant, Joseph Demers et Wilfrid Lapalme.

Saint-Damase : MM. Didace Blanchard et Eloi Pion.

Saint-Barnabé : M. Louis Gadbois.

Lapréstation : MM. Pierre Decelles et Joseph Chenette.

Un restaurateur électrique pour les hommes.

Restaure tout les nerfs du corps dans sa tension normal, restaure l'énergie et la vitalité. Préviens les effets de la vieillesse, et toutes les faiblesses sexuelles sont détournées immédiatement. Phosphonal fera de vous un homme nouveau. Prix \$3.00 la boîte ou 2 pour \$5.00. Expédié par la malle.

THE SCOBELL DRUG CO.,
Ste-Catharine Ont.

M. J. S. Gendron, riche marchand de Pawtucket, R. I., et député à la législature du Rhode Island, est arrivé à St-Hyacinthe en automobile, mardi soir, avec ses enfants, Mlle Blanche, Béatrice et M. Louis, M. L. St-Onge, son beau-père, et M. Brouillette, après avoir traversé St-Jean, Ste-Angèle, St-Grégoire, Marieville et La Présentation, étant partis de Pawtucket, dimanche. Les autres enfants : M. Henri, Mlle Alice, Rose-Alma et Estelle sont venus les rejoindre par chars.

Nous souhaitons la bienvenue à M. Gendron que nous avons l'honneur de compter parmi nos abonnés. Il séjournera une quinzaine de jours au milieu de nous.

Les élections du personnel au Séminaire ont eu lieu, mercredi le 22. Voici les changements importants qu'on y a fait et le personnel pour l'année 1910-11 :

Rev. C. P. Choquette ; Supérieur ; Rev. F. Z. Decelles ; vice supérieur. Préfet des études et prof. de littérature en belles lettres ; Rev. Am. Dumesnil ; anc. prof. ; Rev. J. B. Chartier ; anc. curé ; Rev. S. Gendron, au Manitoba ; Rev. G. Roy, Rhétorique ; Rev. Th. Proulx, Dir. des Séminaristes et prof. de théol. ; Rev. A. Dubreuil, Procureur et économiste ; Rev. L. Pratte, Directeur des élèves et Chap. des Sœurs ; Rev. A. Vézina, Ass. procureur et prof. d'histoire ; Rev. A. Lafond, Physique ; Rev. Em. Chartier Philosophie IIe cours ; Rev. E. Gervais, Versification ; J. Lemay, Mathématique ; Rev. L. H. Raymond, Syntaxe IIe cours ; Rev. P. Desranleau, Philosophie Ier cours ; Rev. M. Paul-Hus, Méthode (Ière Div.) Rev. L. Lecours, Méthode (IIème Div.) ; Rev. F. Larocque, Belles lettres ; Rev. U. Decelles, Syntaxe (IIème div.) Rev. L. Bernard, Littérature en versifi. et grec en B. L. ; Rev. O. Belval, Eléments latins (Ière div.) ; Rev. S. Léveillé, Eléments latins (IIe div.) ; Rev. E. Proulx (Diacre), Syntaxe (IIIe div.) ; Rev. N. Salvail, Eléments français ; Anglais : Revs Ch. Lescault, Am. Guillet, R. Martin, L. Brodeur ; Régents : Revs. Ars. Nadeau, (Diacre), D. Cournoyer (Diacre), L. Primeau (Ec), L. Brodeur (Ec) ; Régents chez les ext. Rvds N. Maynard, E. Tétrault.

L'établissement que M. Eusèbe Morin est à faire construire sur la rue Cascade à la place de l'ancien Hôtel Montréal, sera certainement un des plus jolis et des plus modernes de ce quartier d'affaires. On peut déjà avoir une idée de ce qu'il sera. Les travaux avancent rapidement sous la direction de M. J. Blanchard, de la maison Paquet et Godbout.

M. l'échevin A. Amyot, de la maison Amyot et Poirier, est de retour à St-Hyacinthe depuis dimanche, après un voyage de deux mois en Europe. M. Amyot a fait un excellent voyage. Il a été la raison d'être d'une réception au "Chalet des Inséparables" mercredi soir.

M. le dentiste Fournier, du IVE corps d'ambulance vient d'être promu au grade de capitaine. Nos félicitations.

L'honorable P. E. Leblanc, avocat de Montréal, était en ville mardi pour affaires professionnelles.

Mardi après-midi, la maison de M. Georges Hamel, employé de chemin de fer de Ste-Rosalie, et ses dépendances, ont été complètement détruites par un incendie.

Commettons les bâtiments se trouvaient à proximité de constructions considérables appartenant à l'Intercolonial, les autorités de l'endroit ont jugé bon de faire venir la brigade de feu de Saint-Hyacinthe, qui par un travail intelligent, réussit parfaitement à circonscrire l'élément destructeur.

D'après nos informations, le feu aurait commencé dans une grange causé par une étincelle venant d'un engin de l'Intercolonial, mais cette information n'est pas encore confirmée. Les dommages sont de \$1500 environ, et en partie couverts par les assurances. M. Hamel était assuré chez M. F. Bartels, agent de cette ville.

Les Pilules pour les femmes du Dr de Van

Un régulateur compétent, ne faillit jamais. Alors mêmes que ces pilules sont très puissantes à régulariser le système. Elles sont aussi très inoffensives dans leur usage. Refusez toute imitation à bon marché. Les pilules du Dr Van sont vendues à \$5.00 la boîte pour \$10.00. En voyez par la malle sur réception du prix.

THE SCOBELL DRUG CO.,
Ste-Catharine, Ont.

Dimanche dernier avait lieu la partie de Base-Ball la plus intéressante de la saison entre les clubs Yamaska et St-Hyacinthe Premier de St-Hyacinthe, clubs amateurs.

La partie fut très contestée et les spectateurs s'accordent à dire que les clubs engagés sont de force à lutter avec n'importe lequel de la province.

Yamaska—Blanchette, c ; Bédard, p ; Houle, 1b ; Larose, 2b ; Provost, A. 3b ; Cabana, ss. ; Millier, rf. ; Provost, L. cf. ; Sévigny, lf.

St-Hyacinthe Premier—Benoit, c ; Yvon, p. ; Majeur, 1b. ; Laplante, 2b. ; Simard, 3b. ; Lassonde ss. ; Lefèvre, rf. ; St-Onge, cf. ; Bourbeau, lf.

Umpire, T. Bissonnet.
Score par inning :

0 0 0 0 2 0 1 1—4

0 0 0 0 2 0 0 1—3

Nous désirons que ceux qui s'occupent du sport de la base-ball ne confondent pas ces deux clubs avec le club "St-Hyacinthe" jouant à Marieville la même journée.

Gérants :—L. Provost, Yamaska ; A. E. Bessette, St-Hyacinthe Premier.

PETITES ANNONCES

I. E. PROVOST

ELECTRICIEN,

7 Rue Laframboise 7

ST-HYACINTHE

Tél. 292.

A VENDRE

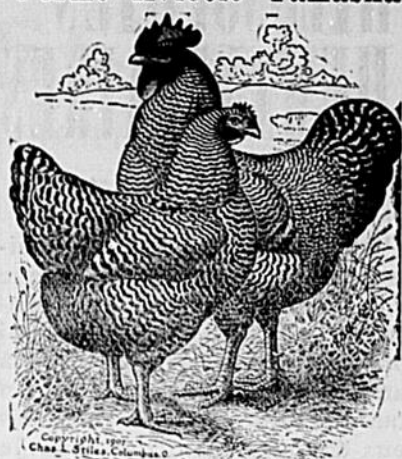
Un beau boghei simple, avec bandage en caoutchouc. Bon marché. S'adresser à

J. N. SIMARD,
203 Cascades,
Bureau de la Singer.

On Demande

On demande à LA TRIBUNE, des apprentis, sachant lire et écrire. Ils trouveront de l'emploi immédiat, en s'adressant à ce bureau.

Ferme Avicole Yamaska



Plymouth Rock Barrée.

Il me fait plaisir d'annoncer à mes nombreux clients, que je viens de recevoir un TRIO de PLYMOUTH ROCK BARRÉE importée des Etats-Unis, du plus grand éleveur de cette race, "Hawkins", "Blue Strain". Ces volailles sont descendantes primées au "New York Show" et trois coquets de la même lignée se vendaient à la dernière exposition \$500 chacun.

Ce trio m'a coûté \$25.00, et les connaisseurs qui ont eu l'occasion de les voir s'entendent à dire que le coquet est l'idéal de sa race.

Je vendrai un nombre limité de couvées d'œufs provenant de ce stock :

A \$2.50 pour 15 Oeufs

J'ai en sus, un magnifique clos "PEN" de Plymouth Rock Barrée, poules, excellentes pondeuses d'hiver et garantie pour pouvoir pondre 220 à 225 œufs par année. Poules pesant 6-8 lbs, Coq 10 lbs :

A \$1.50 pour 15 Oeufs

Mon Catalogue est prêt, demandez-le

J'offre en vente pour livraison immédiate, Volailles Primées à l'Exposition du Comté en 1909.

Cochets Leghorn Blanc,	\$1.50 chacun
" Leghorn Brun,	1.50 "
" Plymouth Rock Gris,	1.50 "
" Orpington Noir,	2.00 "
2 Jars Pékin (extra beaux),	2.00 "
1 Coq Rouge du Rhode Island,	2.00 "
1 Coq Wyandotte Blanc,	2.00 "

Pou aller à St-Guillemme Station, Qu

Office: 14 rue St-Denis
ST-HYACINTHE, Qué.
ARTHUR B. COMEAU, Propriétaire

L. N. TRUDEAU

DENTISTE

120 Rue MONDOR, ST-HYACINTHE.



Expertise
Aquaducs
Pouvoirs d'eau
Arpentage

Téléphone Bell 349

Calendriers pour 1911

Nous venons de recevoir un assortiment complet d'échantillons de calendriers, porte-cartes, échantillons, etc., pour 1911. Le choix est des plus variés et les prix les plus bas.

Venez nous voir, nous défions toute compétition.

Aussi, sacs à chapeaux de toutes grandeurs pour modistes.

"LA TRIBUNE"
114 Rue St-Antoine
(Place du Marché)
ST-HYACINTHE.

St-Hyacinthe Illustré

(1886)

HISTORIQUE

DE

ST-HYACINTHE

Contenant plus de 100 Gravures des

Edifices Publics, ✱
Religieux, ✱ ✱
Manufacturiers, ✱
Etc., etc., de la Ville.

Prix 15 cts franco par la malle

Adressez,

"La Tribune"
ST-HYACINTHE

PHILOSOPHIES HUMANITAIRES

Du "Gaulois", (Paris) :

Je n'aime pas beaucoup les philosophes humanitaires. Chaque fois qu'il m'est arrivé d'en rencontrer sur mon chemin, j'ai abrégé la conversation. Car la patience a des bornes. Mais j'en voudrais tenir un devant moi, les yeux dans les yeux, rien que le temps de lui demander comment leur théorie s'arrange du crime de Brunoy.

Leur théorie, c'est que le criminel est un malade. Portant en lui le germe déposé par une hérédité fatale, ou infecté de bonne heure par la contagion de l'exemple, son crime est celui de la nature ou de la société. Traitons-le donc comme un malade ! Ne le punissons pas, soignons-le ! Entourons-le d'égards et de ménagements ! Gardons-nous surtout de toute colère et rougissons de céder à cet esprit de vengeance indigne de l'homme juste. Le coupable est un malheureux. Sa misère morale ne mérite qu'une immense pitié...

Eh bien, mais ! Ce Michel et Grabf, il me semble que ce sont deux drôles très bien portants. Mauvais sujets, cela va sans dire, mais comme il en grouille à foison dans les villes et dans les campagnes. Ils avaient une famille, un métier, des ressources d'existence. Ils n'ont pas subi peu à peu l'entraînement et dégringolé la pente : ils n'ont pas d'antécédents judiciaires ; quel que crime chez eux n'a pas précédé le grand crime. Ce ne sont pas non plus des maniaques hantés par l'idée fixe. Non mais, à la veille des fêtes, et pour s'y comporter honorablement, ils ont besoin de quelque argent. Leur soirée est libre, un train passe ; après quoi leur abominable besogne accomplie rien dans leur allure ne les trahit. Arrêtés, forcés d'avouer, leur attitude, qui n'est pas celle de l'écroulement ou du repentir, n'affecte pas davantage la forfanterie : ils témoignent plutôt d'une sorte d'étonnement de voir les magistrats attacher encore tant d'importance à un incident si banal et faire tant de bruit pour un geste devenu si fréquent.

Cette désinvolture à tenir l'assassinat pour une chose de soi indifférente, c'est cela qui rend ce crime particulièrement effrayant, mais aussi tout à fait moderne. La manière d'aujourd'hui est la manière aisée. Elle résume et met en lumière tout un ensemble de paradoxes que nous avons laissés grandir et faire paisiblement leur œuvre. Devant l'actuel débordement d'attentats meurtriers, la règle est d'accuser l'alcoolisme, et c'est justice. Mais l'alcoolisme, garanti par le gouvernement n'explique pas tout. Il y a autre chose. A force d'indulgence, d'apitoiements à faux et de pleurnicheries déliquescents, on a créé une atmosphère favorable au crime. Voilà le fait. Les journaux d'hier nous apprenaient, sans nous surprendre, que la criminalité a triplé dans le département de la Seine. Les statistiques constatent que l'âge de ce qu'on pourrait appeler la "majorité criminelle" tend sans cesse à s'abaisser. Cependant, de doux philosophes continuent avec un imperturbable eniement leur propagande. Pas un instant ce soupçon ne les effleure qu'il puisse y avoir quelque lien entre les théories qu'ils exposent en langage académique et savant et l'application qu'en font les apaches, gens de mœurs grossières et dont l'argot est dénué de distinction. Mais, puisqu'ils ne s'en avisent pas eux-mêmes, sachons donc le leur dire : leur douceur utopiste est à la base de cette férocité grandissante dont il serait grand temps de nous alarmer. L'humanitarisme

baye aux étoiles et glisse dans le sang.

UN DÉSABUSÉ.

LE SAMEDI

NO DU 9 JUILLET 1910

Extrait du sommaire : Sur la rivière Ottawa, carnet illustré, par Mistigris ; Sonnet. L'espiègle Rosette. Ils disent tous cela. Jamais plus, scènes de mœurs illustrées. Patrons-primés. Notes encyclopédiques. Casse-tête chinois. Concours de devinettes. Jean et ses chiens. Petites lectures : Les pas mystérieux. Bons mots. Gravures humoristiques. Grand feuilletton, etc., etc.

En vente partout : 5c au Canada et aux Etats-Unis. Numéro spécimen par la poste, 5c. en s'adressant au Samedi, 200, boulevard St-Laurent, Montréal.

Ne vous mariez que par amour, mais faites en sorte de n'aimer que ce qui est aimable.

Mieux vaut glisser du pied que de la langue.

VENTE A L'ENCAN

Dans l'affaire de Raymond & Frère, Marchands, St-Hyacinthe, Insolvable.

Avis est par le présent donné que Lundi, le 11 juillet 1910, à 10 heures, a. m., sera vendu au magasin des faillies à St-Hyacinthe, l'actif de cette succession comme suit :—

A.—Fonds de commerce consistant en :—
Epicerie.....\$ 6,661.92
Vins et Liqueurs.... 3,358.07
Quincailleries..... 450.31
Ameublement du magasin 1,168.03

B.—Crédits suivant la liste..... 6,252.16

C.—Roulant: Chevaux et Voitures.... 1,037.50

D.—Licence de magasin, de liqueurs en détail et la Licence pour entrepôt.

E.—Une police d'assurance de \$1,000, sur la vie de Joseph Larivière, à la Canada Life Ins. Co., No. 49.469.

F.—Le loyer des prémisses jusqu'au 1er Avril 1911.

G.—Un hangar situé en arrière du magasin, bâti sur un terrain appartenant à Melle Eugénie Pagnuelo.

H.—Quatre actions de la "St-Hyacinthe Distillery Co. Ltd.", de \$100.00 chacune.

I.—Le quart d'une police d'assurance sur la vie de Z. E. T. De Lottinville, de \$1000.00 à la Eatna Life Insurance Co., of Hartford, Conn.

J.—Trois actions de la Duplessis Independent Shoe Mfg. Co.

K.—Le quart d'une somme de \$450.00, étant la balance de prix de vente du terrain No. 558 du cadastre officiel de la paroisse de St-Hyacinthe.

L.—Dix terrains ou emplacements à concéder, situés dans le quartier No 5, et étant les Nos 684, 685, 686, 687, 688, 689, 690, 691, 692, 693 et 803 du cadastre de St-Hyacinthe.

M.—La moitié indivise d'un terrain non bâti en la paroisse de l'Ange-Gardien, connu et désigné sous les lots Nos 298 et 299 du cadastre officiel de la dite paroisse.

La vente se fera pour chaque item séparément.

L'inventaire et la liste des crédits sont visibles à mon bureau.

Le magasin sera ouvert, vendredi et samedi, les 8 et 9 juillet 1910, pour inspection du Fonds de Commerce, crédits et roulant. Conditions de paiement : Argent comptant.

V. E. PARADIS,
Curateur.

Bureau : 44 rue Dalhousie, Bâtisse de la Cie Richelieu. Québec, le 28 juin 1910.

Décisions judiciaires concernant les journaux

1. Toute personne qui retire régulièrement un journal du bureau de poste, qu'elle ait souscrit ou non, que ce journal soit adressé à son nom ou à celui d'un autre est responsable du paiement.

2. Toute personne qui renvoie un journal est tenue de payer tous les arrérages qu'elle doit sur son abonnement, autrement, l'éditeur peut continuer à le lui envoyer jusqu'au moment du paiement, qu'elle ait retiré ou non le journal du bureau de poste.

3. Tout abonné peut être poursuivi pour abonnement dans le district où le journal se publie, lors même qu'il demeurerait à des centaines de lieues de cet endroit.

4. Les tribunaux ont décidé que le fait de retirer un journal du bureau de poste, ou de changer de résidence et de laisser accumuler les numéros, à l'ancien ne adresse constitue une présomption et une preuve *prima facie* d'intention de fraude. j.a.c.

Dr. Paul Ostiguy

DES HOPITAUX DE PARIS
SPECIALISTE.—Maladies des Yeux,
des Oreilles, du Nez et de la Gorge.
255 RUE SHERBROOKE EST
PRES DE LA RUE ST-DENIS MONTREAL

LE Silo Canadien



Fait en Canada, avec du bois Canadien. Saturé avec une préparation spéciale pour empêcher de pourrir, renfler et retirer.

THOS BELAIR

944 RUE NOTRE-DAME OUEST
MONTREAL, QUE.

Demandez prix et circulaires.
AGENT DEMANDES.
3 m., c. 22 avril.

Baume Rhumal

CONVIENT A TOUS LES AGES.
Le remède souverain pour la prompte guérison de la TOUX, du RHUME, de la BRONCHITE, de l'ENROUEMENT et autres affections de la Gorge et de toutes les Maladies des POUMONS. Pris dès les premiers symptômes, il détruit le germe de la CONSUMPTION. La vente sans cesse croissante du "BAUME RHUMAL" depuis un quart de siècle justifie la confiance du public dans ce remède populaire.

25c la bouteille

En vente chez tous les marchands :

Eug. L. Desautels

222-226 Rue Cascades - ST-HYACINTHE, Que.

Magnifique Assortiment...

de Meubles de toutes sortes, Sommiers, Matelas, Carosseries d'enfants, Etc., etc.

Le plus grand choix de Tapisseries, et Dessins les plus nouveaux

Rideaux en Dentelle et en Toile, (toutes les largeurs, sur commande), Madras, Damas, Portières, Pôles, etc.

Cadres, Miroirs, Moulures pour Cadres et pour Chambres. Encadrement sur commande.

Prélards de toutes largeurs pour Chambres et Escaliers

Peintures, Vernis, Huiles, Etc.

Tout ouvrage en Peinture, Tapisserie, Décoration est exécuté par des ouvriers de première classe, soit à l'entreprise ou à la journée.

Satisfaction garantie.

Une visite est respectueusement sollicitée.

EUG. L. DESAUTELS

PEINTRE - DECORATEUR

222-226 Rue Cascades. ST-HYACINTHE



LA SÈVE DE LA VIE Le VIN des CARMES

Vous fera un sang nouveau, régénéré, enrichi. Il vous rendra la santé, la force, l'énergie, le courage et la confiance en vous-mêmes.

Lisez ce certificat pris entre mille :

MM. A. TOUSSAINT & CIE,
Messieurs :—Je souffrais d'une dyspepsie opiniâtre qui me tenait dans un état de grande faiblesse. Mon médecin m'a fait prescrire le vin des Carmes, j'ai commencé à en faire usage, et la dyspepsie a disparu. Je me sens déjà considérablement soulagé et mise en voie de parfait rétablissement.

Veillez me croire,
MME J. B. RUFF,
395 Rue Colombe, Québec.

DEPOSITAIRES-GENERAUX :
A. TOUSSAINT & CIE
194 RUE ST-PAUL, QUEBEC

Pour vos Impressions, allez à La Tribune

Tel. Bell 61

Tel. Bell 61

IMPRESSIONS, REGLAGE, RELIURE, Etc.

Impressions de Luxe, en Noir, en Couleurs et en Or.

Entêtes de Lettres, Entêtes de Comptes, Etats de Comptes.

Cartes de Faire-Part, Cartes de Visite, Cartes d'Affaires.

Programmes, Circulaires, Pancartes, Etc., Etc.

St-Hyacinthe, Que.

Annoncez dans "La Tribune"

83 SUCCURSALES 83
DANS TOUT LE
CANADA
ETABLIE DEPUIS
PLUS D'UN
DEMI-SIÈCLE

BANQUE
EASTERN
TOWNSHIPS

CAPITAL ET RESERVE \$5,000,000.00
DEPARTEMENT D'EPARGNES DANS TOUTES LES SUCCURSALES
WM. FARWELL, Prest. S. H. C. MINER, V. Prest. J. A. MACKINNON, Ger. Gen.

J. LAFRAMBOISE, Gérant local,
ST-HYACINTHE, QUÉ.

LES PREMIERS PAS DE BÉBÉ

Les premiers pas d'un bébé ! Quelle date joyeuse dans les annales de la famille ! Comme on surveille, avec crainte et fierté ces petits pieds qui buttent, qui chancellent, tel un petit château branlant. Il semble que notre fils soit devenu un homme, le jour où il quitte l'appui de nos genoux et s'en va, tout seul, vers d'autres bras tendus vers lui, bras d'un papa, d'une grand-mère, d'une sœur aînée. Et l'importance de ces premiers pas n'est pas simplement symbolique. La santé de nos bébés, le parfait équilibre de leur petit corps, les justes proportions de leurs membres, l'élégance de leur taille dépendra souvent de la façon dont ils auront commencé. On ne saurait trop attirer l'attention des mères sur la facilité avec laquelle un enfant peut devenir infirme ou même difforme, si l'on n'a pas surveillé d'assez près la façon dont il était soutenu quand il a commencé à se tenir sur ses petites jambes.

L'âge normal de la marche varie dans les limites assez étendus. Chez les petites, la marche s'établit le plus souvent de dix à seize mois ; chez les petits garçons, de douze à seize mois. Quelques enfants marchent de bonne heure, à dix ou onze mois. Par contre, on voit souvent des enfants de dix huit à vingt mois qui ne marchent pas encore. Ces différences tiennent à la constitution, au poids, à la force de l'enfant, à son caractère timide ou hardi, mais plus encore au mois d'éducation.

Le bébé qui s'est longtemps exercé à se traîner à terre, à marcher à quatre pattes, à saisir les objets à sa portée sera généralement plus adroit et plus agile pour marcher, lorsqu'il en aura la force, que celui qui aura été presque continuellement tenu sur les genoux de sa mère.

Beaucoup de mères veulent à toute force apprendre à marcher. Pour cela, elles lui font poser les pieds par terre en le soutenant sous les bras, et essaient de le faire marcher, avant que ses membres et sa colonne vertébrale aient acquis la force nécessaire pour supporter le poids du corps. Cet amour-propre mal entendu peut avoir pour conséquence d'incurver la colonne vertébrale et les membres inférieurs, et de rendre l'enfant difforme pour le reste de sa vie.

Aux mères qui demandent à quel âge on doit apprendre à marcher aux enfants il faut répondre : il est complètement inutile, il est même absurde de vouloir leur apprendre à marcher. Les enfants ont un désir assez vif d'aller où bon leur semble, pour partir dès qu'ils s'en sentent la force. Dès qu'ils sont capables de se tenir debout sans être soutenus, leur instinct les pousse tout naturellement à se servir de leurs jambes, et il n'est pas besoin, pour cela, de leur donner de leçons.

Nous prescrivons donc complètement les "lisières" et les "ceintures à bretelles" destinées à apprendre à marcher aux enfants ; elles ont, en effet, le grave inconvénient de les inviter à se pencher en avant, de leur exhausser les épaules et de les fatiguer.

Ces moyens, destinés à permettre à l'enfant de se tenir debout avant qu'il en ait la force, sont, non seulement préjudiciables à son développement normal et régulier, mais encore, loin de faire marcher plus tôt, produisent souvent un effet contraire en le rendant maladroit et inhabile dès qu'il marche sans être soutenu. L'enfant qui a appris tout seul à marcher étudie mieux ses pas, les terrains, et tombe avec souplesse, tandis que celui qui a été dressé à la locomotion se lais-

Sources St-Louis

EAU DE VICHY

"TREFLE ROUGE"

☞ Cette eau est prescrite avec succès dans le traitement des maladies de l'Estomac, du Foie et de la Vessie.

☞ La plus gazeuse et naturelle du bassin de Vichy.

Consultez votre Médecin.

L. CHAPUT, FILS & CIE, AGENTS GÉNÉRAUX, MONTREAL

Telephone Bell 235

Hector Lorange

Entrepreneur-Plombier

Appareils de Chauffage, à l'Eau Chaude et à la Vapeur
Tuyaux en Grès, Ciment, Briques à Feu, Courroies, Poulies en Bois, Etc.,248 Rue Cascades,
ST-HYACINTHE.

La Poudre à Laver GOLD DUST Nettoie Tout



Lorsque vous faites le ménage de la maison, si vous voulez que tout reluisse, comme un plancher fraîchement ciré, employez la poudre à laver

GOLD DUST

Elle nettoie plus à fond que le savon ou n'importe quelle autre poudre à laver—elle est beaucoup plus économique.

La cuisine, la buanderie, le bain et la salle à manger, les escaliers, les fenêtres, les portes et les planchers, les pots et les chaudrons, les lampes et leurs verres, requièrent son lustre brillant. "Confiez votre ouvrage aux Jumeaux Gold Dust" et vous n'aurez pas à vous tracasser du fardeau du ménage.

EMPLOIS VARIÉS : Lavage du linge et de la vaisselle, récurage des planchers, nettoyage des boîtes, des prélatras, de l'argenterie et des objets en fer-blanc, polissage du cuivre, nettoyage du bain, des tuyaux, etc., adoucissement de l'eau et préparation du plus beau savon mou.

Préparée par THE N. K. FAIRBANK COMPANY, Montréal—fabricants du "SAVON FAIRY."

Banque d'Hochelaga

SIEGE SOCIAL : MONTREAL

Capital autorisé, \$4,000,000. Capital payé, \$2,500,000
Fonds de réserve, \$2,300,000

CONSEIL D'ADMINISTRATION :
F. X. St. Charles, Ecr., Président ; R. Bickerdike, Ecr., Vice-Président ;
Honorable J. D. Rolland ; J. A. Vaillancourt ; A. Turcotte ;
E. H. Lemay ; J. M. Wilson ; M. J. A. Prendergast, Gérant-Général.

Département d'Epargnes

Intérêts sur dépôts payés aux meilleurs taux.

AFFAIRES DE BANQUE en Général

J. C. THIVIERGE, Gerant,
SUCCURSALE DE ST-HYACINTHE.

LISEZ "LA TRIBUNE"

Mes Remèdes Végétaux Guerissent !

et vous guériront comme les autres. Il ne vous en coûte rien d'essayer. -:- -:-

JE SUIS UN SPECIALISTE EN REMÈDES VÉGÉTAUX, ET DEPUIS 30 ANS,

ELZ. LALIBERTE
ENREGISTRÉ
Spécialiste
en Remèdes Végétaux

plus de 200,000 personnes s'en sont servies avec succès et entière satisfaction, et jusqu'à dernièrement je n'ai fait que des annonces insignifiantes, car mes REMÈDES VÉGÉTAUX s'annoncent par eux-mêmes.

Ecrivez et demandez mon Blanc de consultation ainsi que ma circulaire

Echantillon et consultations absolument gratuites ainsi qu'une absolue certitude que toute lettre est confidentielle.

Traitements pour Hommes et Femmes.—Mais n'oubliez pas que chaque maladie se guérit au moyen d'un remède spécial et différent des autres.

Spécialités et traitement pour la dyspepsie et les maladies qui en sont la conséquence, tel que la Constipation, la Maladie des Reins ou de la Vessie, et la Faiblesse.

Certificat de M. Massé, le diabétique.

Cher monsieur Laliberte. La présente est pour vous informer que vos remèdes Végétaux m'ont guéri du diabète sucré, après que nombre de médecins m'eurent condamné comme incurable. Je ne pouvais rien manger qui ne fut sucré comme du sirop, même les cornichons sortaient de la saumure. Je suis maintenant parfaitement guéri, grâce à vos remèdes Végétaux, et vous prie d'accepter tous mes remerciements.

Adressez toutes communications à

ELZ. LALIBERTE, Spécialiste en Remèdes Végétaux
ENREGISTRÉ 420 Rue Ste-Catherine Est, MONTREAL Que.
Près St-Christophe

se choir lourdement, comme une masse inerte.

Y a-t-il quelque chose de plus gracieux et de plus joli qu'un bébé jouant sur le plancher et cherchant à saisir les objets qu'on lui présente ? Veut-il s'emparer d'un objet éloigné, c'est d'abord en rampant, en se traînant à plat ventre, à quatre pattes, ou en se roulant sur lui-même qu'il ira l'atteindre ; puis plus tard, ses forces augmentant, il finira par se mettre sur ses genoux, s'accrocher aux meubles et se soulever. Bientôt, il se tiendra debout, et, se servant de tous les points d'appui à sa portée, il circulera d'un meuble à l'autre, jusqu'au jour—jour de joie pour les parents—où il abandonnera ce point d'appui, et, tout fier s'élancera en trébuchant vers sa mère, qui lui tend les bras.

Ses premiers pas seront chancelants, hésitants, mais enfin, il se tiendra debout.

Dans les commencements, il trébuchera, se heurtera et tombera souvent avant d'arriver au but qu'il désire atteindre, mais il se relèvera, tout joyeux, recommencera ses tentatives à la première occasion.

Le Mineur.

Entre explorateurs

L'hommage très sincère et très touchant de l'explorateur Shackleton au docteur Charcot, à Paris, a remis en mémoire une amusante anecdote, d'un tout autre caractère, dont les héros furent Stanley et Savorgnan de Brazza.

Les deux grands voyageurs du continent noir se trouvaient en même temps à Londres, où l'on fêtait Stanley et où Brazza passait par hasard.

Dans un banquet, Stanley prononçait un long discours, au

cours duquel il établissait entre son œuvre et celle de Brazza une comparaison injustement désastreuse pour ce dernier.

Un ami de Brazza qui assistait au banquet courut l'aviser du terrible éreintement dont il était l'objet.

Brazza sourit, et il se rendit tout de suite à la salle du festin, où son apparition inattendue, juste à la fin du discours de Stanley, fit un peu l'effet du spectre de Banco.

Il prit une coupe de champagne, et leva en regardant Stanley et dit :

—J'arrive un peu tard pour remercier le vaillant et illustre explorateur qui m'a fait l'honneur de parler ici de moi. Mais je me doute bien de ce qu'il a pu dire et je lui en ai une profonde gratitude.

Brazza prononça ensuite un émouvant panégyrique de Stanley et de son œuvre et il finit ainsi :

—Je devais à mon tour cet hommage au grand explorateur anglais. Chacun de nous s'honore en rendant justice à son adversaire !

Stanley, très pâle, eut l'esprit de donner le signal des applaudissements.

Au chloroforme

Pour abrutir un pays, il ne faut pas le secouer violemment par une révolution, il faut l'endormir au chloroforme des lois, sans douleur, comme un dentiste qui arrache les dents d'un patient.

En avant donc les patrons du chloroforme !

L'amitié est le grand mot des femmes soit pour introduire, soit pour congédier l'amour.

HISTOIRE

DES

Seigneurs de la Rivière du Sud.

Par l'abbé Azarie Couillard Després

Enregistré conformément à l'Acte du Parlement, concernant les droits d'Auteur

CHAPITRE VIII.

Geneviève de Chavigny avait deux enfants : une fille et un fils. Marie Amiot naquit le 1er janvier 1663 ; elle entra à l'âge de quinze ans au noviciat des Dames Ursulines où elle était restée jusqu'à sa première communion. D'une taille svelte et élancée, d'une figure intéressante et gracieuse, Mlle Amiot à l'âge de treize ans, avait l'extérieur d'une jeune personne formée. Aussi sa mère, qui l'aimait uniquement, s'était-elle empressée de la retirer du pensionnat, l'année qui suivit sa première communion, rêvant déjà au plus brillant avenir pour cette fille chérie. . . . Mlle Amiot, revenue au couvent en 1677, fit profession en 1679. Elle décéda le 13 octobre 1747, après soixante-huit ans de vie religieuse. (1)

Une lettre de Mme de Chavigny nous est rapportée par les *Annales des Ursulines*. Elle est adressée à un Père Jésuite de France, le priant de retirer pour elle une somme d'argent d'un citoyen de Grenoble. "L'emploi que je prétends faire de cet argent vous portera davantage à me rendre service, car il aidera à payer la dot de ma fille. Vous savez, mon Père, que Dieu l'a appelée à la religion. Je ne puis vous exprimer la joie que je ressens. L'argent qu'il me faut me coûte beaucoup par l'impuissance où je me trouve, je le donne néanmoins de bon cœur, et si je pouvais me sacrifier pour les Ursulines, il n'y a rien que je ne fisse." (2)

Joseph Amiot, sieur de Vincelotte, avait été baptisé le 23 mars 1665. Il épousa Mlle Elisabeth de Hautmesnil et rendit de bons services dans l'armée. Au mois d'avril 1707, sur le point de partir : "pour aller en guerre contre les ennemis de l'Etat, en Acadie, il nomma Marie Elisabeth de Hautmesnil, son épouse, sa procureurice générale et spéciale conjointement avec son beau-père, pendant son absence." (1)

Le contrat de mariage de J.-B. Couillard fut passé à Québec, dans la maison de Mme Guillaume Couillard en présence des personnes les plus influentes de l'époque.

"Par devant Romain Bequet, notaire royal en la prévôté de Québec en la Nouvelle-France soussigné furent présents en leurs personnes Jean-Baptiste Couillard, Escuyer, sieur de L'Espinay demeurant en cette ville de Québec, fils de défunt Louis Couillard Escuyer sieur de L'Espinay et de Demoiselle Geneviève Després ses père et mère d'une part ; Et Demoiselle Geneviève de Chavigny veuve de défunt le Sieur Charles Amiot vivant Bourgeois en cette ville de Québec y demeurant d'autre part lesquels en présence de l'avis et consentement de leurs parents et amis pour ce assemblés scavoit de la part du sieur de L'Espinay de Dame Marie Guillemette Hébert veuve de feu sieur Guillaume Couillard son ayeule, de la dite Demoiselle Després, sa mère, de Paul Dupuy, Escuyer, son frère en loy, de Charles Couillard Escuyer sieur de Beaumont son oncle paternel, de Jean-Baptiste le gardeur Escuyer sieur de Repentigny, du Sieur Charles Macart, (2) de Messire François Provost major au château de cette ville, de Demoiselle Geneviève Macart, son épouse, de Pierre Beccard Escuyer sieur de Grandville, tous cousins germains en loy du dit sieur de L'Espinay, de Messire Jacques Duchesneau, chevalier, conseiller du Roy en ses conseils polices et finances de ce pays et du Sieur le Chevalier son secrétaire ; et de la part de la dite Demoiselle de Chavigny, de Dame Eléonore de Grandmaison, veuve en dernières nocces de M. Jacques de Cailhaut, Escuyer, sieur de la Tesserie, vivant conseiller du Roy, sa mère, de François de Chavigny, Escuyer sieur de la Chevrotière, son frère, de François Alexis de Fleury, Escuyer sieur d'Eschambault, son frère en loy, d'Antoine Gourdeau, sieur de Beaulieu, son frère utérin, de haut et puissant seigneur Messire Louis de Buade, Comte de Frontenac, Comte de Pallau, Conseiller du Roy en ses conseils, gouverneur et lieutenant général pour sa Majesté. . . . et de noble homme Josias Boisseau, directeur de la ferme et domaines du Roy".

La plus haute société de Québec s'était donné rendez-vous chez madame Couillard pour assister à ce contrat de mariage, le 16 octobre 1680.

Les époux entraient en communauté de biens. M. Couillard donnait à sa femme une rente de 600 livres. Mme Guillaume Couillard de son côté mit dans la bourse de son petit-fils un cadeau très appréciable : le titre du fief Lespinay, situé sur la rivière Saint-Charles, contenant un quart de lieue de front sur quatre lieues de profondeur, "avec tous et chacun des droits de cens et rentes." (2)

Le mariage fut béni le 20 octobre 1680 dans l'église de Québec en présence des personnes qui avaient assisté au contrat. C'était double fête ce jour-là, puisque Louis Couillard contractait mariage avec Marie, fille de Jacques Vaudry, établi aux Trois-Rivières.

(1) Le 12 mai 1739, la Mère Marie Amiot de la Conception renouvela ses vœux de soixante ans de profession entre les mains de M. de Miniac, Vicaire-Général du diocèse et notre Révérend Père Supérieur. Pendant la messe l'on a chanté des motets analogues à la fête. La communauté et le pensionnat ont eu grand congé en l'honneur de cette ancienne et fervente religieuse.

(2) Les *Annales des Ursulines*, t. vol. p. 399.

(1) *Greffes de Chambalon*.

(2) Fils de Nicolas Macard et de Marguerite Couillard. Il avait épousé Renée, fille de Jacques Gourdeau, sieur de Beaulieu et d'Eléonore de Grandmaison. Il fut membre du Conseil Souverain.

(1) Il est à remarquer que les membres de la famille Couillard ont joui de leur titre d'écuyer en présence même du gouverneur, alors que les membres du Conseil Souverain avaient fait des difficultés pour enregistrer leurs lettres de noblesse bien qu'un ordre du roi les y eut obligés.

(2) *La première famille*, p. 288.

Genaple Bequet.

A suivre

Envoyée sur Approbation
aux personnes responsables
La PLUME FONTAINE
LAUGHLIN

ET LE

Crayon à l'Encre
RED GEMAfin de faire l'épreuve de ce journal
comme médium d'annonces, nous
offrons le choix deCes
STYLES
POPULAIRES
pour
seulement \$1.00
Poste
Payée

Pour enregistrement, 8c extra.

Les vignettes sont
format exact.Chaque plume est
garantie en OR solide
de 14 karats. Nous pou-
vons envoyer la plu-
me patron noir opa-
que Standard, ou la
transparente incassable,
noir ou grise.Pour vous prouver
notre confiance dans
la Plume Fontaine
Laughlin, vous pouvez l'essayer
pendant une semaine
et si vous ne la trou-
vez pas telle que re-
présentée, avant une
meilleure valeur que
ce que vous pourriez
vous procurer n'im-
porte où pour trois
fois le prix que nous
demandons ; si vous
n'êtes pas parfaite-
ment satisfait, sous
tous rapports, retour-
nez-la et nous vous
remettrons \$1.00, les
dixes étant pour
vous dédommager de
votre trouble. (Don-
nez-nous sur \$3.00 nous
ont redemandé leur
argent.)La vignette à gen-
che représente notre
populaire Crayon
à l'Encre Red
Gem, qui peut se
porter dans la poche
ou dans une sacoche
dans l'importe quelle
position, écrit à l'im-
port quel angle au
premier toucher. La
pointe est en iridium ;
l'encre est en caout-
chouc, et, poli, sous
leur terre cotta. Se
détache partout \$2.50.
Satisfaction complète
garantie. ON DEMAN-
DE DES AGENTS.
Ecrivez pour con-
ditions. Ecrivez DE
SUITE pour ne pas
oublier. Adressez :

LAUGHLIN MFG. CO.

123 Majestic Bldg. - Detroit, Mich.

STEVEN'S

Crop destroying

furrow and feathered

pests are made short

short of with a reliable,

unerring STEVEN'S.

For Sport or Service

STEVEN'S RIFLES—

SHOTGUNS—PISTOLS

are unsurpassed.

HIGH IN QUALITY

LOW IN PRICE

If you want

the best quality

rifles, shotguns

or pistols, write

to us for a cata-

logue. Always

specify the

name of the

STEVEN'S

when ordering.

Good 5 cent

stamp for

1000000

Illustrated and

Descriptive

Catalog.

Reply to with

STEVEN'S and

general descrip-

tion.

J. STEVEN'S ARMS & TOOL CO.

P. O. Box 4093,

Chicago Falls, Mass.

Elle les Trouve d'une Valeur

Extraordinaire.

Mme. T. Dehon, 310 Cinquième

Avenue, New-York, écrit :

Vous trouverez cinq piastres pour

l'autre Tablette. Je les trouve d'une

valeur extraordinaire, SPÉCIALEMENT

EN VOYAGE.

SEVEN

PICES

THE

TOMACH

PECIFIC

Les Sept

Epices du

Dr. Howard.

[TABLETTES.]

Faciles à apporter avec soi, bonnes

et faciles à prendre. Action prompte

et efficace. Elles guérissent la Dys-

pepsie et l'Indigestion.

Vendus en boîtes seulement. Prix, 50c.

dans toutes les pharmacies ou envoi franco-

de-port par DR. HOWARD MEDICINE

CO., Brockville, Ont.

Lever Brothers, Toronto, vous enverront

gratuitement un morceau de leur fameux savon

de toilette, si vous mentionnez ce papier.

Guide Commercial

DE

St-Hyacinthe

ASSURANCE

J. N. Cabana.....173 Girouard
Boisseau & Boisseau.....16 St-Denis
H. St-Germain.....7 St-Denis
F. Bartels.....138 Cascades
M. A. David.....161 Girouard
T. Robitaille.....19 St-François
René Morin.....159 Girouard
Taché & Jodoin.....68 Ste-Anne
Ls Brousseau.....21 St-Denis
St-Germain, Dufresne & Hamel, Gr. Hôtel
J. B.-E. Durocher.....15 St-Denis

BANQUES

La Banque de Montréal.....194 Cascades
La Banque Nationale.....145 Cascades
La Banque East Townships.....169 Girouard
La Banque d'Hochelaga.....173 Girouard

BIJOUTIERS

E. Lamarche.....153 Cascades

BOIS DE CONSTRUCTION

L. P. Morin & Fils, S.-Antoine et S.-Joseph
Paquet et Godbout.....21 William

CHAPELIERS, MANCHONNIERS

J. E. Lanoix.....179 Cascades
M. O. David & Cie.....90-94 St-Simon
Choquette & Fils.....237 Cascades

CHAUSSURES

L. A. Guertin.....Cascades & St-François
H. Marin.....63 St-François
B. Bélanger.....135 Cascades
T. St-Jean.....57 St-François

CHARBON, BOIS

A. Cadorette.....1134 Girouard
C. Rouleau & Fils.....7 Laframboise
P. Girouard & Cie.....121 Girouard

EPICERIES, VINS ET LIQUEURS

Raymond & Frère.....141 Cascades
O. Brodeur.....64 St-Simon
J. B. St-Pierre.....256 Cascades
S. Bourgeois & Cie.....104 St-Antoine
J. Leduc.....80 Concorde
Eug. Benoit.....110 St-Antoine
J. A. Girard.....23 Laframboise
S. Bélieux.....36 Héloïse
L. A. Breton.....155 Cascades
Thos. Hébert.....314 Girouard
Maison Fournier-Fournier.....1 G. T. R
Emile Brunelle.....rue Girouard

FRUITS, BONBONS

N. Plante & Cie.....229 Cascades
Raymond & Frère.....141 Cascades

FONDERIES

La Cie F. X. Bertrand.....Ste-Anne
Augustin & Daudelin.....6 St-Hyacinthe
Dussault & Lamoureux.....2-4 St-Hyacinthe

FERRONNERIES, PEINTURES

S. Bourgeois & Cie.....104 St-Antoine
Beauver & Lalime.....95 Cascades
J. Huette.....68 St-Simon
E. Boucher.....116 St-Antoine
J. B. St-Pierre.....256 Cascades

GRAINS ET FARINES

Chs. G. Racicot.....St-Antoine et Mondor
J. M. Palardy.....117 Cascades

HARDES FAITES, MERCERIE

M. O. David & Cie.....84 St-Simon
Bissonnet & Brodeur.....169 Cascades
Choquette & Fils.....237 Cascades
P. Olesker.....219 Cascades

JOUETS, ARTICLES DE FANTAISIE

U. Fournier.....109 Cascades

LIBRAIRIES

E. H. Richer & Fils.....167 Cascades
E. Solis.....131 Cascades

MEUBLES

J. Sicotte.....37 Mondor
F. Nolin.....86 Mondor
Eug. L. Désautels.....224 Cascades

MARCHANDISES SÈCHES

Bergeron & Sicotte.....173 Cascades
J.-B. Brousseau & Fils.....67 St-François
N. G. Leduc.....147-149 Cascades
G. L. Proulx.....211 Cascades
Trahan & McNulty.....210 Cascades

MARCHANDS-TAILLEURS

J. E. Gosselin.....183 Cascades
M. O. David & Cie.....90-94 St-Simon
Bissonnet & Brodeur.....169 Cascades
P. Olesker.....221 Cascades
J. Allaire.....118 Ste-Anne
W. D. Dufresne.....217 Cascades

MACHINES À COUDRE

A. Marcoux.....Cascades & Mondor
J. N. Simard "Singer".....203 Cascades
L. Brodeur & Cie.....rue Mondor

MÉCANICIENS

Joseph Dansereau.....48 Héloïse
PEINTRES-DECORATEURS

Beauver & Lalime.....95 Cascades
E. L. Désautels.....226 Cascades
Alphonse Seguin.....147 Concorde

PHARMACIES

Dr. E. St-Jacques.....127 Cascades
Dr. Viger.....195 Cascade
J. H. E. Brodeur.....165 Cascades

PLOMBIERS

A. Blondin & Cie.....115 Cascades
J. Huette.....68 St-Simon
H. Lorange.....248 Cascades

VAISSELLE ET VERRERIE

L. A. Breton.....155 Cascades

VOITURIERS

Emile Morin.....4 Héloïse
FOIN & VOLAILLES DE RACES, ETC.
A. S. Comeau.....14 St-Denis



TELEPHONE 96

Surprenant & Perrault

Maîtres-Charretiers

30 - Rue Laframboise - 30

St-Hyacinthe, Que.

Ecurie de louage, Carrosses simples et

doubles pour Mariages, Baptêmes, etc.

Spécialité : Transport de Ménage,

Pianos, Coffres-forts, Machineries, etc.

PRIX MODERES

A. Cadorette John Leary

Téléphone 310

Cadorette & Leary

MAÎTRES-CHARRETIERS

ENTREPRENEURS DE POMPES FUNEBRES

ET EMBAUMEURS DIPLOMÉS.

24 RUE LAFRAMBOISE

ST-HYACINTHE

Voitures de toutes sortes pour Mariages

Baptêmes, Etc.

Succ. de E. PERRAULT

Four Corbillards pour adultes et pour

enfants—Voiture-Ambulance.

Toujours en mains tout ce qui est requis

pour l'installation de chambres mortuaires.

J. A. C.

Ecole Commerciale

Pratique

B. LALIME, Professeur

PLACE DU MARCHÉ

St-Hyacinthe.

Calligraphie,

Sténographie,

Correspondance,

Tenue de Livres,

Langue Anglaise, Etc.

CORRESPONDANCE SOLICITÉE

Agent Spécial à St-Hyacinthe

Pour la vente de billets de

Chemins de Fer

INTERCOLONIAL

Les communautés religieuses ob-

tiennent des prix spéciaux, en

s'adressant à M. LEDOUX,

A L'HOTEL OTTAWA

ST-HYACINTHE

Bureau ouvert de 6 hrs a. m., à 10 hrs p. m.

Communications par Téléphone

PRINTEMPS ET ETE

Nos habillements pour le Printemps et

l'été avec nos nouvelles étoffes sont tout

ce qu'il y a de plus chic et de plus élégant

—Coupe et fini irréprochables. Nos con-

frères en seront jaloux, mais ils ne pourront

égaler ni notre coupe ni nos bas prix.

J. E. GOSSELIN,

MARCHAND-TAILLEUR,

183 CASCADES,

ST-HYACINTHE.

—Les marchands qui annon-

cent beaucoup, sont ceux qui

réussissent le mieux. Tenez

constamment votre nom devant

le public en mettant une annon-

ce bien faite dans un bon jour-

nal. Tout le monde à St-Hya-

cinthe lit LA TRIBUNE.